

InfoForum der Marktgemeinde

# Latsch

Das Infoblatt im Internet:

[www.gemeinde.latsch.bz.it](http://www.gemeinde.latsch.bz.it)



Oktober 2022

I.P. - Supplemento al nr. 18 del 12/10/2022 der Vinschger – quindicinale – Poste Italiane s.p.a. – Spedizione in Abbonamento Postale – D.L. 353/2003 (convertito in Legge 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, CNS/BZ



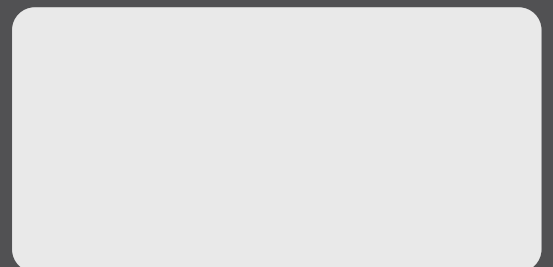
## Kommt Rita zur Juve?

12

Neues von der  
Volksbühne Latsch

22

Die Langlauf-Zwillinge  
Oberhofer







Bürgermeister  
**Mauro Dalla Barba**

## Werte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Latsch!

Die Tage werden kürzer, die Temperaturen gehen zurück, der Winter ist im Anmarsch. Es ist wieder an der Zeit, die Heizungen in Betrieb zu nehmen. Um Rauchentwicklungen und vor allem Hausbrände zu vermeiden ersuche ich alle Bürger auch heuer wieder, die Heizanlagen auf ihre Funktionstüchtigkeit zu kontrollieren und die geltende Kehrordnung einzuhalten.

Es beginnt die Zeit, in der wir mehr Energie brauchen... und genau jetzt explodieren die Preise. Wir alle, besonders auch die Vereine und Verbände hatten in den letzten zwei Jahren coronabedingt eine sehr schwere Zeit. Daher hat der Gemeinderat entschieden, bis Jahresende keine Strukturen zu schließen und alle Räumlichkeiten wie gewohnt zur Verfügung zu stellen. Es muss allerdings kontinuierlich geprüft werden, ob und wie lange wir als Gemeinde die enormen laufenden Kosten noch tragen können. Um diese zu decken, werden die finanziellen Mittel nicht nur von anderen Projekten abgezogen, sondern

auch neue Einnahmequellen gesucht. So wurde zum Beispiel das Ingenieurbüro Dr. Fleischmann und Dr. Janser mit der Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination für die Errichtung einer Photovoltaikanlage am Dach der Grundschule Goldrain zu einem Betrag von rund 27.760,00 € beauftragt. Meine Bitte geht an alle, welche sich in öffentlichen Gebäuden aufhalten: geht sparsam und mit Hausverstand mit der Energie um. Stoß- statt Dauerlüften, Lichter ausschalten, Heizung richtig einstellen oder herunterregeln, wenn der Raum nicht genutzt wird. Kleine Handgriffe haben eine große Wirkung! Wir werden so lange wie möglich versuchen, alle Strukturen wie gewohnt offen zu halten.

Die Veranstaltung „Erlebniswelt Sport“ am 04. und 05. Oktober war ein großer Erfolg. Der Verband der Sportvereine Südtirol (VSS) hat das Projekt in Zusammenarbeit mit der Gemeinde, dem ASV Latsch Raiffeisen und weiteren Vereinen aus der Umgebung neu aufleben lassen. 14 Sportarten, 36 Schulklassen (3. Grundschule bis 1. Mittelschule) mit rund 534 Kinder aus dem Vinschgau und Burg-

grafnamt nahmen begeistert an der „Erlebniswelt Sport“ in Latsch teil. Dem VSS Bozen, den Vereinsfunktionären und allen ehrenamtlichen Helfern, welche für das gute Gelingen beigetragen haben, gilt ein großes Dankeschön.

Danken möchte ich auch der scheidenden Obfrau der Volksbühne Latsch, Karoline Weiss für ihren Einsatz in den letzten Jahren. Meine Glückwünsche gehen an die neu gewählte Obfrau Valeria Trafoier, viel Spaß und Freude bei der Ausübung deines Amtes als neue Obfrau.

Viel Erfolg wünsche ich Silvio Wolf und Stefanie Thaler, welche das Restaurant „Ban Silvio“ am Goldrainsee eröffnet haben. Das Angebot abwechslungsreicher kulinarischer Gerichte mit regionalen Zutaten stellt eine große Aufwertung für Goldrain und unsere Gemeinde dar.

*Der Herbst ist das schönste, farbigste Lächeln des Jahres.*

*Euer Bürgermeister  
Mauro Dalla Barba*



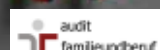
Marktgemeinde **Latsch**

Öffentlicher Wettbewerb nach Titel und Prüfung zur unbefristeten Besetzung von einer Stelle als

spezialisierte/r Arbeiter/in -  
**HYDRAULIKER/IN**  
IV. FE - (Vollzeit)

Einreichfrist der Gesuche: 28.10.2022 - 12.00 Uhr

Für Info: **Tel. 0473 424 926** oder **www.gemeinde.latsch.bz.it**



# Fußballtalent aus Goldrain unter „Beobachtung“



Rita (mit Kapitänsschleife) beim Aufwärmen vor dem Spiel gegen den FC Oberland am 1. Oktober.



Rita mit ihrem Vater Abdenbi

Es war eigentlich ihr jüngerer Bruder Rida, der seine Schwester Rita El Miroun aus Goldrain indirekt zum Fußballspielen brachte. Weil die Eltern untertags aus Arbeitsgründen außer Haus waren und der größere Bruder Zakaria oft beim Schwimmen war - der jetzt 16-Jährige hatte für den Schwimmclub Vinschgau viele Medaillen geholt -, musste Rita oft allein zu Hause bleiben. Das gefiel ihr aber ganz und gar nicht und so „flüchtete“ sie zum Fußballplatz in Goldrain, wo Rida hinter dem Ball herlief. Es waren dies Ritas erste Begegnungen mit dem Fußballspielen. Sie war damals 8 Jahre alt. „Seither kann sie ohne Ball nicht mehr leben“, sagen ihre Mutter Malika und ihr Vater Abdenbi. Sie ließen ihrer Tochter freien Lauf und unterstützten sie in ihrer Begeisterung. Dass zusätzlich zu ihrer Leidenschaft auch ein großes Fußballtalent in Rita steckt, stellte sich alsbald heraus, vor allem während der Spiele, die sie seit 2009 in den Reihen des ASV Mittelvinschgau absolviert, derzeit in der U13. Ein Beleg dafür, dass die Mittelfeldspielerin eine Klasse für sich ist, beweist schon der Umstand, dass Rita unlängst nach dem verletzungsbedingten Ausfall

des Kapitäns Jannik Traut zur Ersatz-Kapitänin der U13 bestimmt wurde. Es dürfte landesweit einmalig sein, dass ein Mädchen zur Spielführerin einer reinen Bubenmannschaft wird.

## Von Yuri Pellegrini entdeckt

Entdeckt wurde das Ausnahmetalent bereits vor einer Zeit vom ehemaligen Profifußballer Yuri Pellegrini, der unter anderem auch das Figc Leistungszentrum in Neumarkt geleitet hat und im Jugendsektor des FC Südtirol tätig war. Als sich Yuri Pellegrini bei der Familie El Miroun meldete und am Telefon mitteilte, dass die Frauenfußballabteilung von Juventus Turin Interesse daran habe, Rita näher kennenzulernen, fielen im Haus El Miroun alle aus den Wolken. „Rita und wir alle konnten es zunächst nicht fassen. Am meisten gefreut hat sich Rida. Er war wie aus dem Häuschen“, erinnert sich Malika. Ende Mai war es dann soweit: Rita fuhr mit ihrem Vater für drei Tage nach Turin. Die Verantwortlichen von „Juventus Women“ sahen sich in erster Linie die Ballkünste der 13 Jahre jungen Goldrainerin näher an. Eine Entscheidung darüber, ob Rita im Jugendbereich der Frauenfußballabteilung von Juventus

Fuß fassen wird, steht noch aus. „Ich wurde am 30. August erst 13 Jahre alt und ein Eintritt ist erst ab 14 möglich“, sagt Rita. Bis dahin wird sie weiterhin unter „Beobachtung“ stehen. Rita besucht derzeit die 3. Mittelschulklasse in Latsch. Neben Deutsch, Italienisch und Englisch spricht sie auch Arabisch. Rita und auch ihre zwei Brüder sind im Vinschgau geboren und aufgewachsen.

## Gelungene Integration

Die Familie El Miroun ist übrigens ein positives Beispiel gelungener Integration. Wie bereits im Jahr 2015 im InforForum berichtet, haben sich Abdenbi und seine Frau Malika schon 1997 in Latsch niedergelassen. Seit dem Herbst 2015 lebt die Familie in Goldrain. Abdenbi war seinerzeit von Casablanca in Marokko nach Kalabrien gezogen, wo er für einige Jahre arbeitete und seine spätere Frau Malika aus Marrakesch kennenlernte. Abdenbi war im Vinschgau viele Jahre lang als Angestellter der Seilbahn in Suldén tätig, als Tellerwäscher, Koch und fleißiger Arbeiter in anderen Bereichen in verschiedenen Dörfern. Auch Malika hat zusätzlich zum Einsatz im Haushalt immer auch auswärts gearbeitet



**Rita El Miroun auf dem Fußballplatz in Goldrain, wo sie ihre ersten Begegnungen mit dem Fußballspielen hatte.**

und tut dies bis heute, allerdings nicht mehr in Vollzeit. Rund 16 Jahre lang war sie Mitarbeiterin der ehemaligen MIVO (mittlerweile MIVOR). Einen neuen beruflichen Weg hat Abdenbi eingeschlagen, als er vor einiger Zeit das Fischgeschäft „Hai FISH“ in Schlanders erwarb und es seither mit viel Passion führt.

### Wird der Traum wahr?

Ob sich auch der Traum von Rita, eine Profifußballerin bei der Juve zu wer-

den, erfüllen wird, bleibt vorerst abzuwarten. Sie selbst glaubt fest daran. Ein Aufstieg in diesem Sinn haben bereits zwei Fußballerinnen aus Südtirol geschafft: die 18-jährige Elisa Pfattner aus Latzfons und die 17-jährige Eva Schatzer aus Vahrn. Die beiden fußballverrückten Cousinen gehören zu den Vorbildern von Rita. In vollen Zügen genossen hat sie heuer im Sommer übrigens den Urlaub mit ihrer Familie in Casablanca: „Es war wunderbar, mit Gleichaltrigen am Strand Fußball zu

spielen.“ Von Niederlagen lässt sich die 13-Jährige nicht aus der Ruhe bringen: „Man gewinnt gemeinsam und man verliert gemeinsam.“ Bereits abgehakt wurde in diesem Sinn auch das Spiel, das „ihre“ U13 am 1. Oktober auswärts gegen den Tabellenersten FC Oberland mit 2 zu 1 Toren verlor. Das einzige Tor für die Spielgemeinschaft Mittelvinschgau erzielte übrigens die Kapitänin Rita El Miroun.

jos



**Im Bild (v.l.): Abdenbi El Miroun, seine Frau Malika sowie die Kinder Rita, Rida und Zakaria**



**Abdenbi El Miroun in seinem Fischgeschäft „Hai FISH“ in Schlanders.**

## Buchtipps Bibliothek Latsch

Elisabeth Herrmann

### Düstersee



Joachim Vernau macht Ferien in der Uckermark und hat sich im Bootshaus einer wunderbaren Villa einquartiert. Sie gehört dem ebenso charismatischen wie zweifelhaften Philosophieprofessor Christian Steinhoff, der sich dort als Anführer einer neuen Freiheitsbewegung feiern lässt. Doch dann überschlagen sich die Ereignisse: Vernau entdeckt die Leiche Steinhoffs am Ufer des Sees, und wenig später wird im Dorf eine Einheimische ermordet. Vernau beginnt zu recherchieren und kommt einem alten Geheimnis auf die Spur, das in Steinhoffs Vergangenheit verborgen liegt. Allerdings leben Mitwisser von Steinhoffs Machenschaften gefährlich – und meist nicht mehr lange ... Spannend und unterhaltsam wie immer, der 7. Fall mit Anwalt Joachim Vernau.

Katrin Hofer-Weber

### Anna mag Oma und Oma mag Äpfel



Wie bitte? Oma mag Äpfel? Mag Oma nicht auch Anna?

Doch, natürlich mag die alte Dame, die einst in einem Haus zwischen Apfelbäumen wohnte, ihre Enkelin. Aber es scheint manchmal so, als hätte Oma das vergessen, hier in ihrem Zimmer im Altenheim. Das und noch so einige andere Erinnerungen ...

Was mit Oma los ist, wenn sie glaubt, den Mann aus der Zeitung zu kennen, ihre kleine Anna aber nicht sieht, obwohl sie ihr sogar ein Bild gemalt hat, davon erzählt diese Geschichte. Ein Bilderbuch über Demenz, das Kinder in schwierigen Gefühlswelten nicht alleine lässt. Annas Eltern verstehen es, feinfühlig aufzuklären, und die kleine Heldin der Geschichte wiederum versteht, es mit Humor zu nehmen. Schließlich hat sie sogar eine Idee, wie Oma eine alte Erinnerung wecken kann. Um dieses immer häufiger auftretende und immer wichtiger werdende Thema kindgerecht zu vermitteln, hat sich ein Expertinnen Team zusammgefunden und dieses Buch entwickelt. Mit Nachwort für Erwachsene und Betroffene.

## Infos aus der Bibliothek

### Bibliothek Tarsch

#### Jubiläumsfeier 40 Jahre Bibliothek Tarsch – Wir danken!



Fotos: Schöpf Grinther

Eingeleitet wurde die Feier durch die Ansprache von Sylvia Ilmer und dem Schülerchor mit Petra Kaaserer. Die große Besucherzahl erfreute uns im Besonderen.



Der Regen ließ sich nicht vermeiden, der Rückzugsort war die Bibliothek. Margret Pichler bot uns einen Rückblick in ihre 40-jährige Tätigkeit. Eindrücke und Erinnerungen wurden geweckt, allerlei Anekdoten zum Besten gegeben. Die gemütliche Atmosphäre ließ ein „wia friar, Margret“ aus den Besucherstimmen verlauten.



...zu den Ehrungen. v.l. Alma Köll (Bibliotheksleitung Latsch), Maria Kuppelwieser (Kulturreferentin), Ilse Tscholl Pircher (langjährige ehrenamtl. Mitarbeiterin), Sylvia Ilmer (Bibliothekarin), Margarete Maria Lindner Pichler (Gründungsmitglied und 40 Jahre ehrenamtl. Mitarbeiterin), Raimund Rechenmacher (Mittelpunktsbibliothek Schlanders)

Mit Musik, einem Quiz, kulinarischen Leckerbissen und einer tollen Stimmung ließen wir die Feier ausklingen. Im Bild Ziachorglspieler Andreas Oberhofer



Die Jubiläumsfeier wurde unterstützt von der Raiffeisenkasse Latsch.

## Die vier Dompfplouderer



## InfoVeranstaltungskalender

Veranstaltung	Termin	Zeit	Ort	Veranstalter
Verbraucherzentrale Südtirol: Verbrauchermobil in Latsch	Fr, 21.10.2022	09:30 - 11:30	Lacusplatz	Verbraucherzentrale Südtirol
Anders leben - anders reisen Filmvorführung "2040: Wir retten die Welt"	Fr, 28.10.2022	20:00 - 21:30	CulturForum	Weltladen Latsch
Abschlusswanderung mit Bittgang	So, 30.10.2022		St. Martin	Alpenverein Latsch
Allerheiligen Kerzen	Mo, 01.11.2022	10:00 - 11:00	Pfarrkirche	KFS Latsch
Kartnen - Seniorenclub Latsch	Di, 02.11.2022 mehrere Termine	14:00 - 17:00	CulturForum	Seniorenclub Latsch
Seniorenturnen	Mi, 03.11.2022 mehrere Termine	15:45 - 16:45	CulturForum	Seniorenclub Latsch
Seniorentanzen - tanzen ab der Lebensmitte	Do, 04.11.2022	16:30 - 17:50	CulturForum	Seniorenclub Latsch
Jahrmarkt in Latsch	Sa, 05.11.2022	08:00	Marktstraße	Marktgemeinde Latsch
29. Filmvorstellung des Amateurfilmer Verein Vinschgau	Sa, 05.11.2022	20:00 - 22:00	CulturForum	Amateurfilmer Verein Vinschgau
Gefallenen Gedenkfeier Martell 2022	Mo, 06.11.2022	09:30 - 12:00	Martell "Maria Schmelz"	Vinschger Schützen / Schützenkompanie Latsch
Vortrag für Eltern und Interessierte: Über Medien reden- digitale Medien und das Erwachsen werden	Mi, 08.11.2022	20:00 - 22:00	CulturForum	KFS Latsch

Der InfoVeranstaltungskalender wird aufgrund der Daten des Veranstaltungskalenders der Gemeinde [www.gemeinde.latsch.bz.it](http://www.gemeinde.latsch.bz.it) mit Stichtag 03. jeden Monats erstellt. Informieren Sie

sich unter der obigen Webadresse über alle aktuellen Veranstaltungen im Dorf. Der Bildungsausschuss bittet alle Veranstalter seine Veranstaltung ins Netz zu stellen. Für eine Hilfelei-

stung stehen wir gerne zur Verfügung. [ba-latsch@rolmail.net](mailto:ba-latsch@rolmail.net)



# Das Verbrauchermobil: der „Erste-Hilfe-Koffer“ der Verbraucherzentrale Südtirol

Die Verbraucherzentrale Südtirol hat im Jahr 1998, nach Ankauf und Umbau eines Wohnmobils zu einem rollenden Büro, mit dem Projekt „Verbrauchermobil“ begonnen und inzwischen ein umfassendes Informationsangebot, welches laufend ergänzt und aktualisiert wird, auf die Beine gestellt.

Immer wieder kommen Anfragen aus dem ländlichen Raum, bei Veranstaltungen, Märkten usw. anwesend zu sein, um so das Interesse nach Information von Seiten der Konsumentinnen und Konsumenten zu stillen. Für die Peripherie gibt es derzeit eine Zusammenarbeit mit einer Vielzahl von Gemeinden Südtirols, welche ihren Konsument(Inn)en einen Zugang zum Verbrauchermobil einmal im Monat ermöglichen. Damit können auch breite Bevölkerungsschichten auf dem Weg der direkten, aktiven Kontaktaufnahme erreicht werden, d.h. indem einfach die Verbraucherzentrale mit Informationen auf den Bürger zugeht.

Im nördlichen Ausland fördern die Gemeinden oft nur Konsumentenberatungsstellen für ihre Bürgerinnen und Bürger, hier in Südtirol hingegen können die Gemeinden neben den Beratungsstellen auch direkt vor Ort das Informa-




tionsangebot des Verbraucher-Mobils zum Wohl ihrer BürgerInnen nutzen. Ziele und Aufgaben des Projekts - Kritischen Konsument(Inn)en wird es heute immer noch recht schwer gemacht, für das teuer verdiente Geld auch die bestmögliche Ware zu kaufen. Oft liegt es aber auch an der mangelnden Information oder Produktdeklaration der angebotenen Konsumartikel und mehr oder weniger großen Fallen, in die man als Käufer immer wieder hineinschlittert. In diesem spannenden Feld und unter Berücksichtigung des Leitbildes eines „zukunfts-fähigen Konsums“ soll mit dem Verbrauchermobil ein Beitrag zur „Hilfe zur Selbsthilfe“ der Konsumentinnen und Konsumenten geleistet werden. Angepeilt werden gleiche Markt-Teilnahmechancen für die Verbraucher(Inn)en und bessere Informationen und Beratungen für ei-

nen ökologischen und sozialen Konsum. Inhaltliche und organisatorische Planung - Die Bestimmung der Informationsinhalte leitet sich aus dem bekannten und dem aktuell erkennbaren Konsumentenverhalten ab. Dabei steht die Qualität und das Preis-/Leistungsverhältnis von Produkten und Dienstleistungen im Mittelpunkt.

Schwerpunktmäßig kommen folgende Bereiche zur Auswahl: Ernährungs- und Lebensmittelfragen, Gesundheit, Haustürgeschäfte ökologisch-gesundes Bauen und Energie, Hauswirtschaft, Finanzdienstleistungen, Telekommunikation, Versicherungen, Auto, Reisen, Umweltfragen, Probleme vor und nach dem Kauf, Konsumentenrecht und Reklamationen, Garantierecht und neu hinzugekommen die Strompreisvergleiche und die Preisvergleiche der Zahnarztleistungen „Zahnarzt-Fuchs“.

Herzstück des Verbrauchermobils ist das mit fast allen Konsumententhemen ausgestattete Selbstinformationssystem „Infothek“. Darin finden Konsument(Inn)en eine Vielzahl an Ordnern mit ständig aktualisierten Tests und Informationen aus Fachzeitschriften zu den verschiedensten Produkten und Dienstleistungen. Diese helfen, Kauf- und Vertragsentscheidungen optimal vorzubereiten. Für persönliche Orientierungsgespräche steht ein/e Berater/in zur Verfügung.

Von Zeit zu Zeit führt das Verbrauchermobil auch besondere Initiativen durch, wie z.B. den gefragten Sonnenbrillentest oder die Messung der Strahlenbelastung durch Mobiltelefone (Handys). Abschliessend sei noch angemerkt, dass in der Zwischenzeit die Art der Beratung den gesteckten Rahmen längst verlassen hat. Das Verbrauchermobil ist in der Tat Anlaufstelle für Fragen zu allen nur erdenklichen Situationen geworden. Aber das schöne und positive an diesem Dienst sind für uns Mitarbeiter des Verbrauchermobils, die vielen anerkennenden Rückmeldungen und die Ermunterung weiterzumachen in einer Sache, welche ganz im Sinne der vielen Ratsuchenden im Lande ausgerichtet ist.



Verbraucherzentrale Südtirol *Verbrauchermobil*  
Centro Tutela Consumatori Utenti

## Verbraucherberatung

Bürgernahe Information

**Am 21.10.2022 steht das Verbrauchermobil  
von 09:30 bis 11:30 Uhr in Latsch**

Das Verbrauchermobil führt die gesamte Infothek der Verbraucherzentrale mitsamt den neuesten Tests mit. Außerdem finden Sie vor Ort alles, was es an Infomaterial in der VZS gibt. Betreut und begleitet wird das Mobil von einem erfahrenen Berater. Dieser bietet Erstberatung in den Bereichen

- Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto,
- Haustürgeschäfte, Garantierechte, Finanzdienstleistungen,
- Internetkäufe, Reklamationen und Konsumentenrecht,
- Reisestornierungen und Gutscheine

an und leitet bei komplexeren Fragen Ihre Anliegen an die Fachberater der VZS weiter.

Außerdem kann man im Verbrauchermobil die Strahlenbelastung durch das eigene Mobiltelefon messen lassen: Elektrosmog und Handystrahlung haben sich nämlich in den letzten Jahren zu einem „Dauerbrenner“ entwickelt.

Wenn auch Sie Fragen zu einem Verbraucherthema haben oder sich einfach nur informieren möchten, besuchen Sie uns ganz unverbindlich auf unserem Standplatz in Latsch.



# Trinkwasserqualität in der Gemeinde Latsch

Bei den Bürgerversammlungen in diesem Sommer wurde beanstandet, dass das Trinkwasser in der Gemeinde Latsch manchmal nach Chlor schmeckt. Deshalb möchte die Gemeindeverwaltung einige Informationen zum Trinkwasser geben. Die Qualität des Trinkwassers in der Gemeinde Latsch wird durch die Firma Eco Center AG in Bozen durch Kontrollanalysen kontrolliert. Seit dem Jahr 2018 wurden 3 leichte Verunreinigungen des Trinkwassers festgestellt, welche in Abstimmung mit dem Sanitätsbetrieb durch Stoßchlorierung des Wassers sofort behoben wurden. Das hinzugefügte



Chlor ist nur ca. 2 Tage geschmacklich festzustellen und wird schnell abgebaut. Da das Trinkwasser der Fraktion Tarsch und Morter sehr eisenhaltig ist, muss Hydro-Calcit hinzugefügt werden, welches für die Gesundheit völlig ungefährlich ist, die Wasserqualität verbessert und das natürlich vorhandene Eisen im Trinkwasser bindet. Dieser Zusatz ist weder gesundheitlich schädlich noch geschmacklich feststellbar. Es ist festzuhalten, dass die Wasserqualität in der Gemeinde Latsch sehr gut ist.

*Die Gemeindeverwaltung*

PR-INFO

## Ban Silvio - Einfach lecker

Seit zwei Monaten stehen die Türen offen: Silvio Wolf und Stefanie Thaler haben das Restaurant direkt am Goldrainer See neu eröffnet. Wir wollen für alle da sein – so lautet die Philosophie „Ban Silvio“. Es ist ein neuer kulinarischer Treffpunkt mit einer überraschend anderen Küche für alle, die einfach gerne genießen wollen. Das Konzept ist so einfach wie genial: Mit guten Produkten etwas Besonderes bieten. Und keine Kompromisse bei der Qualität machen.

Silvio Wolf und Stefanie Thaler lieben es zusammen mit ihrem Küchenteam ihre Gäste mit speziellen Angeboten zu



**Genuss-Tipp: Törggelen bis Allerheiligen. Am Freitag, Samstag und Sonntag gibt es Pressknödel, Geselchtes und Kastanien, aber auch spezielle Herbstgerichte.**

verwöhnen. Diese erwartet ein köstlicher Mix aus aller Welt geprägt von regionalen Zutaten. Bowls & more –

unter diesem Slogan vereinen Silvio und sein Team gesunde Bowls – frisch zubereitet – Pasta-Bowls, kurzum Alles von der Schüssel und natürlich die berühmten Burger, für die Silvio weitem bekannt ist.

Idyllisch am Goldrainer See gelegen ist „Ban Silvio“ ein lohnendes Ausflugsziel für Familien. Für Arbeiter will Silvio ein Mittagsmenü bieten. Etabliert hat sich nicht nur das Tagesspecial, ein täglich wechselndes Gericht, ob Bowl, Pasta oder Burger, sondern auch der Lieferservice im Raum Latsch. Die Atmosphäre: locker und herzlich.

**BAN SILVIO**  
„BOWLS AND MORE“

**Das Restaurant direkt am Goldrainer-See**  
Ban Silvio, Weiherweg, Goldrain,  
Tel. 324 80 63 339

**Online bestellen und liefern lassen, oder Tisch reservieren unter: [www.ban-silvio.it](http://www.ban-silvio.it) - Mittwoch Ruhetag**

# Amtstierarztsprechstunden in der Gemeinde Latsch

Ab Oktober wird wieder eine Sprechstunde von der Amtstierärztin Dr. Marion Tartarotti abgehalten (Tel. 347 94 65 832).

Immer montags von 10:30 bis 11:00 Uhr (nur nach rechtzeitiger telefonischer Vereinbarung) ist die Tierärztin im Rathaus im 2. Stock (neben dem Referentenbüro) anzutreffen.

## Was kann beim der Amtstierärztin gemacht werden?

- Die Neueinschreibung und Umschreibung von Hunden,



- Besprechung von Problemen, Projekten und speziellen Situationen betreffend die Tierhaltung,
- Registrierung von Transporteigenerklärungen für Primärproduzenten und Pferdehalter,
- Ausstellen von Almzeugnissen,
- Meldungen bezüglich Tierschutzes,
- Ausstellung von Traces-Zeugnissen

Tierbewegungen im Nutztierbereich müssen weiterhin selbstständig von den Tierhaltern über das Südtiroler Bürgerportal „my civis“ durchgeführt werden.

# Skigutschein für junge Raiffeisenkunden

Der erste Schnee ist in den Skigebieten bereits gefallen. Die weißen Berggipfel sind Boten des bevorstehenden Winters. Nun ist es Zeit sich für die Wintersaison 2022/23 vorzubereiten.

Alle Raiffeisenkunden zwischen 8 und 21 Jahren sind im Vorteil. Sie erhalten in ihrer Raiffeisenkasse ei-



nen Gutschein von 10 Euro für den Erwerb der Ortler Skiarena. Dieser kann beim Kauf einer Saisonkarte bei den jeweiligen Verkaufsstellen eingelöst werden.

Die Raiffeisenkasse Latsch wünscht allen Wintersportlern ein unfallfreies Vergnügen auf den Pisten.

Adventaktion 2022 „ZOMKEMMEN UND HELFN“

## Aufruf an alle Interessierten - hilf auch du mit

Dieses Jahr möchte der Bildungsausschuss Latsch wieder mit den Latscher Vereinen und interessierten Gruppen oder Familien den Advent in Latsch unter dem Motto „Zomkemmen und Helfn“ veranstalten.

An den unterschiedlich gestalteten Abenden auf dem geschmückten Lacusplatz sind die Dorfbewohner und Familien eingeladen, die vorweihnachtliche Zeit im Dorf bei heißen Getränken, stimmungsvoller Musik und adventlicher Atmosphäre zu verbringen. Jeder Veranstalter kann seinen Abend individuell gestalten. Im neu errichteten Weihnachtsstand stehen Strom, Licht, Töpfe für Heißgetränke, Suppenschüsseln, Geschirr, Kochstelle usw. bereit. Um Lizenzen und WC kümmert sich der Bildungs-



ausschuss. Unser Hauptanliegen ist es, miteinander für den guten Zweck zusammenzuarbeiten. Meldet euch! Die Bewerbung der Veranstaltungen erfolgt in der Dorfzeitung „InfoForum“, über Flyer, über Banner am

Lacusplatz und am Kreisverkehr am Dorfeingang durch den Bildungsausschuss.

Der Reingewinn aller Veranstaltungen geht an die Latscher Vinzenzgemeinschaft, welche anonym und unbürokratisch Latscher Bürger und Familien in Not unterstützt. Wir freuen uns, wenn ihr als Verein oder gemeinsam mit anderen Vereinen einen Abend gestaltet.

**Bitte meldet euch bis zum 1. November unter [ba-latsch@rolmail.net](mailto:ba-latsch@rolmail.net), beim Vorsitzenden vom Bildungsausschuss Hannes Gamper (Tel. 0473 623 288) oder bei der Vorsitzenden der Vinzenzkonferenz Latsch Heidi Heel (Tel. 388 80 82 264, [heidi.heel@yahoo.de](mailto:heidi.heel@yahoo.de)).**



# Lachen ist gesund

„Lachen ist die beste Medizin“. Dass es sich hierbei nicht nur um eine Redensart handelt, sondern dass das Lachen tatsächlich eine Vielzahl positiver Auswirkungen auf die Gesundheit hat, konnte in den vergangenen Jahren wissenschaftlich nachgewiesen werden. Beim Lachen wird sozusagen der ganze Körper mit einbezogen und entsprechend vielfältig sind die positiven Auswirkungen. Welche gesundheitlichen Effekte hat das Lachen genau?

## Stressabbau

Bei einem Lachanfall werden Glückshormone ausgeschüttet und die Stresshormone Cortisol und Dopamin gebremst, der Adrenalinausstoß wird reduziert. Gleichzeitig wird das Glückshormon Endorphin ausgestoßen, nach wenigen Minuten verlangsamt sich der Herzschlag und es stellt sich ein Gefühl der Entspannung ein.

## Erhöhte Sauerstoffzufuhr

Beim Lachen ringen wir buchstäblich nach Luft, wir atmen tiefer und länger ein, während die Ausatmung nur kurz ist. Dadurch wird etwa dreimal so viel Sauerstoff aufgenommen wie normalerweise. Auch die Brustmuskeln sowie das Zwerchfell werden aktiviert. Das schafft die Voraussetzung für einen erhöhten Gasaustausch in der Lunge und steigert die Atemkapazität.

## Immunsystem wird gestärkt

Wissenschaftliche Studien konnten nachweisen, dass durch das Lachen der Ausstoß körpereigener Abwehrstoffe im gesamten Hals-Nasen-Rachenraum ansteigt. Diese Abwehrstoffe wirken Tröpfcheninfektionen wie Husten, Schnupfen, Halsschmerzen und Grippe entgegen. Möglicherweise sind diese Immunreaktionen eine Erklärung dafür, dass fröhliche Menschen, die eine positive Lebenseinstellung haben, seltener erkranken.

## Weniger Herzprobleme

Das Herzinfarkttrisiko ist bei Menschen, die viel lachen, deutlich vermindert. Das liegt daran, dass sich beim herzhaften Lachen die Blutgefäße um 30 bis 50 Prozent erweitern. Je besser der Blutfluss und je flexibler die Blutgefäße, desto kleiner ist die Wahrscheinlichkeit, dass eine Arterienverkalkung entsteht, die zu Herz-Kreislauf-Erkrankungen führen kann.

## Muskeltraining

Wenn wir herzlich lachen, sind von Kopf bis Fuß fast 300 verschiedene Muskeln daran beteiligt. Neben den Gesichtsmuskeln sind besonders die Muskeln in der Bauchregion und dem Zwerchfell betroffen. Indirekt werden durch diese „Aktivierung“ verschiedener Muskelpartien auch Verdauung und Stoffwechsel angeregt. Alles in allem ist das Lachen wie eine Kur. Es setzt Selbstheilungskräfte frei, die wir im normalen Alltagsleben öfters nutzen sollten. Wie schon Charlie Chaplin sagte: „Ein Tag ohne Lachen ist ein verlorener Tag!“

In Zusammenarbeit mit

# Vollversammlung der Volksbühne Latsch

Bei der diesjährigen Vollversammlung der Volksbühne Latsch standen einige Neuerungen und Änderungen auf dem Programm.

Karoline Weiss die seit dem Jahr 2016 als Obfrau die Geschicke des Vereins lenkte, stellte ihr Amt zur Verfügung. Ebenfalls stellten Ulrike Fleischmann als Kassierin und Martina Oberhofer als Schriftführerin ihr Amt zur Verfügung. Als Ausschussmitglieder scheidet Andreas Telser und, nach 27 Jahren ununterbrochener Tätigkeit Martina Oberhofer und Robert Perkmann. Neu in den Ausschuss gewählt wurden Elisa Egger, Simon Geiser und Willy Kuntner. Den neuen Ausschuss bilden somit Valeria Trafoier als Obfrau, Karoline Weiss, Lukas Ohrwalder, Ulrike Fleischmann, Elisa Egger, Simon Geiser, Willy Kuntner und unterstützend Petra Pedross (Regie).

Ein herzlicher Dank dem scheidenden Ausschuss für ihren langjährigen und unermüdlichen Einsatz und viel Elan und Freude dem neuen Ausschuss für ihre weitere Tätigkeit.

In Karolines Amtszeit wurde dem Publikum ein vielfältiges Spektrum an unterschiedlichen Stücken dargeboten: „Die Weihnachtsgeschichte“ gespielt von Jugendlichen, das „Krimidinner“ mit Verköstigung, die Komödien „Die Balkonszene“ und „Hier sind Sie richtig“ und zum dreißigjährigen Bestehen des Vereins das „Hotel zu den zwei Welten“. Zur Tradition wurde auch, dass sich die Volksbühne im Advent an der Aktion



**Der neu gewählte Ausschuss (v.l.): Petra Pedross (Regie), Lukas Ohrwalder, Valeria Trafoier (Obfrau), Ulrike Fleischmann, Karoline Weiss, Simon Geiser, Elisa Egger und Willy Kuntner.**

des Bildungsausschusses, „Zomkommen und helfn“, beteiligt und am Goldenen Sonntag eine lebende Krippe mit besinnlichen Texten darbietet. Außerhalb der planmäßigen Theateraufführungen gab es zusätzliche Tätigkeiten in Zusammenarbeit mit weiteren Vereinen. Z.B. wurden die Hochzeitsjubilare mit Sketchen unterhalten, im Rahmen einer Weinverkostung wurden weitere Sketche aufgeführt, wir waren lebende Krippe beim Marteller Adventsmarkt, beteiligten uns mit kleinen Sketcheinlagen im Film „Bewegtes Leben“ des Vereins Amateurfilmer Vinschgau und in Zusammenarbeit mit dem Kirchenchor Latsch konnte die Sing- und Mär-

chenwanderung stattfinden. Sehr wichtig für den Verein ist es, das Theater auch den Jüngsten näher zu bringen. In diesem und im letzten Jahr konnte in Zusammenarbeit mit der ausgebildeten Theaterpädagogin Ruth Kofler aus Naturns eine Theaterwerkstatt für Kinder und Jugendliche angeboten werden, die großen Anklang fand. Wegen der Coronapandemie mussten wir in den Jahren 2021 und 2022 leider eine Zwangspause einlegen. Es wird aber schon wieder fleißig geprobt, damit wir im Jänner 2023 unser Publikum mit einer abendfüllenden Darbietung unterhalten dürfen. Das Publikum darf sich auf einen amüsanten Abend freuen.

In der Vollversammlung konnten wir einige unserer Mitglieder für ihre langjährige Tätigkeit im Verein ehren und ein kleines Dankeschön in Form eines Gutscheines und einer Topfpflanze überreichen: Peter Paul Mitterer für 25 Jahre, Valeria Trafoier, Andrea Stolcis, Manuela Emanuele und Wally Mitterer für 10 Jahre. Herzlichen Dank für euren Einsatz im Verein.

Die Vollversammlung endete mit einer gemütlichen Marendes und bot noch Gelegenheit für ausgedehnte Gespräche. Unser Dank geht wie immer an dieser Stelle an unsere Sponsoren, Freunde und Gönner, namentlich Raika Latsch, Fraktion und Gemeinde Latsch.



**Für ihre 10-jährige Tätigkeit geehrt wurden: Manuela Emanuele (zweite v.l.), Wally Mitterer (dritte v.l.), Valeria Trafoier (vierte v.l.) und Andrea Stolcis (fünfter v.l.) im Bild fehlt Peter Paul Mitterer (25 Jahre). Mit Petra Pedross (Regie) und Karoline Weiss (scheidende Obfrau).**

# Gefallenen Gedenkfeier Martell 2022

Wie jedes Jahr am Sonntag nach Allerheiligen finden im Vinschgau die Gefallen Gedenkfeiern statt. Um 10:00 Uhr beginnt die Gedenkfeier in Martell „Maria Schmelz“ und um 14:00 Uhr beginnt die Gedenkfeier in Spondinig.

In Martell marschieren die Abordnungen der Schützen vom Hotel Waldheim zu der Kapelle „St. Maria in der Schmelz“. Dort findet die Gefallenen Gedenkfeier um 10:00 Uhr statt. Die Ehrenformation übernehmen wiederum die Schützen aus Latsch, Goldrain und Morter. Musikalisch umrahmt wird die Gedenkfeier von der Musikkapelle Goldrain Morter. Auch die Bevölkerung der Gemeinde Latsch ist herzlich eingeladen an der Gedenkfeier teilzunehmen. Im Gedenken an unsere Vorfahren welche an der „Ortler Front“ für unsere Heimat gekämpft haben.



## GAMPER

**Goldschmiedemeister  
Latsch und Schlanders**

Zu den bedeutendsten archäologischen Funden in Latsch zählt der Latscher Menhir.

Dieser wurde im späten 4. bis frühen 3. Jahrtausend vor Chr. geschaffen.

Seit 2017 ist die Ausstellung „Der Latscher Menhir“ in der Nikolauskirche beheimatet.

**Exakte Nachbildung des Latscher Menhir gefertigt in Silber und Gold, aus unserer Werkstatt.**

 [goldschmied\\_gamper](https://www.instagram.com/goldschmied_gamper)

 [goldschmied.gamper.suedtirol](https://www.facebook.com/goldschmied.gamper.suedtirol)

# Mit dem Fahrrad sicher unterwegs

Am Dienstag, den 13. September und am Donnerstag, den 15. September kam die Dorfpolizistin Tanja zu uns in die Schule. Gemeinsam gingen wir in den Schulhof und wiederholten vom letzten Jahr die gelernten Verkehrsschilder. Anschließend schauten wir uns die Verkehrszeichen nochmals genauer auf der Straße an.

Am Donnerstagnachmittag kamen wir mit unserem Fahrrad samt Ausrüstung zur Schule. Gemeinsam überprüften wir mit der Dorfpolizistin, ob wir ein verkehrssicheres Fahrrad hatten. Danach fuhren wir mit dem Rad auf die Straße und übten dabei das richtige Stoppen und Losfahren auf einer Kreuzung sowie das Abbiegen mit Handzeichen. Zum Schluss vereinbarten wir mit der Dorfpolizistin einen Termin für das Frühjahr, an dem wir gemeinsam mit ihr durch das Dorf fahren dürfen. Der Besuch der Dorfpolizistin war für uns alle sehr lehrreich und hat uns



sehr viel Spaß gemacht. Wir freuen uns schon sehr auf ein Wiedersehen im Frühjahr! Danke, Tanja!

Die Kinder und Lehrpersonen der Klasse 2A/B, Grundschule Latsch

## Hausaufgabenhilfe gesucht

Wer hat Zeit Kinder und Jugendliche beim Erledigen der Hausaufgaben und beim Lernen zu unterstützen? Wir, die Bezirksgemeinschaft Vinschgau Bereich Kinder und Jugendliche, begleiten Familien aus dem Vinschgau und helfen ihnen eine Hausaufgabenhilfe zu finden.



Bei Interesse kannst du dich an folgende Kontakte wenden:

Sozialsprengel Mittelvinschgau  
Ansprchperson: Margot Tappeiner  
Tel. 0473736700  
infosprengelschlanders@bzgvin.it

Sozialsprengel Obervinschgau  
Ansprchperson: Viktoria Prieth  
Tel. 0473836000  
infosprengelmals@bzgvin.it



Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
Comunità Gensprezzarale Val Venosta  
Socjetasione i davalz Social

Bereich Kinder und Jugendliche | Area Iccozan

www.bzgvin.it

MitMenschen erwachsen.  
Dressare con le persone.



### Über Medien reden – digitale Medien und das Erwachsen werden

**Medienkompetenz und Medienbildung** sind für uns Eltern oft sehr schwammige **Begriffe**, während die jüngeren Generationen mit diesen **"Forderungen"** aufwachsen.

Der **Workshop** soll helfen, die **Medienwelt der Jugendlichen** besser zu **verstehen** und sie besser **begleiten** zu können.

**Referent:**  
**Mag. Matthias Jud**  
Kultur- und Medienpädagoge,  
Jugendarbeiter

**Dienstag,**  
**08. November 2022**  
**um 20:00 Uhr**  
**im Fraktionssaal**  
**des Kulturforums Latsch**

**Anmeldung erwünscht unter:**  
KFS Zweigstelle Latsch  
Tel.: 320 6017282  
E-Mail: kfs.latsch@gmail.com

**Der Vortrag ist kostenlos!**

Katholischer Familienverband Südtirol (KFS)  
Wangergasse 29 - 39100 Bozen - Tel. 0471 974 778  
info@familienverband.it - www.familienverband.it





## Graffiti Workshop im Green Turtle

Am Samstag, den 24. September fand im JuZe der Graffitiworkshop statt. Zusammen mit dem Referent Paul von „Alpdesignz“ sprayten die Jugendlichen ihre eigenen Kunstwerke auf Holzplatten. Nach dem kurzen Theorieteil am Morgen ging es ans Ideen sammeln. Jeder/Jede erstellte eine Mindmap und fing dann an eine Skizze auf Papier zu zeichnen. Diese wurde dann auf die Graffitiwand übertragen. Nach dem gemeinsamen Mittagessen ging es dann schon ans sprayen. Zuerst zeigte Paul den Jugendlichen wie man eine Spraydose richtig benutzt. Nachdem nun alle fragen geklärt waren, ging es für jeden einzelnen/ jede einzelne zum Hauptteil des Tages. Fleißig sprayten die Jugendlichen an Ihren Graffitiwänden. Es wurde viel gelacht und alle hatten Spaß am Sprayen und kreativ arbeiten. Am Nachmittag als dann alle fertig waren, wurde noch zusammen aufgeräumt. Alle gingen mit einem Lächeln und einer tollen Graffitiwand nachhause.



### Jugendzentrum Green Turtle

Marktstraße 42/L · Latsch

**Lisa** Tel. 371 43 05 448  
**Magda** Tel. 380 18 28 380

Social Media   

### Jugendraum CheckIn

Bahnhof · Goldrain

**Magda** Tel. 380 18 28 380

**Öffnungszeiten:** Mi. 14:00 - 16:00 Uhr

#### Öffnungszeiten

**Di.** 15:00 - 20:00 Uhr  
**Mi.** 14:00 - 19:00 Uhr  
**Do.** 15:00 - 20:00 Uhr  
**Fr.** 15:00 - 21:00 Uhr  
**Sa.** 15:00 - 21:00 Uhr



# So hat Latsch gewählt

Am Sonntag, 25. September, schritten Italiens Staatsbürger zu den Urnen. Freilich nicht alle. So war insgesamt eine geringere Wahlbeteiligung als noch vor rund vier Jahren zu beobachten. Rund 64 Prozent der Wahlberechtigten machten von ihrem Stimmrecht Gebrauch, das sind neun Prozentpunkte weniger als bei der Parlamentswahl 2018, wo der Wert bei 73 Prozent lag. In Südtirol gab es eine Wahlbeteiligung von 63,91 Prozent, 2018 waren es etwas mehr als 69 Prozent.

Die Wahlbeteiligung ist auch in der Gemeinde Latsch gesunken. 2018 waren es noch 61,1 Prozent, was 2.132 Bürgerinnen und Bürger entsprach. Diesmal beteiligte sich von 3.847 Wahlberechtigten gerade mal etwas mehr als die Hälfte, 1.987 (51,65 Prozent) bei den Parlamentswahlen. Noch drastischer wird der Vergleich wenn man auf 2013 blickt. Damals wurden in der Gemeinde Latsch 2.765 Stimmen abgegeben, was 81,8 Prozent entsprach.

Die meisten Stimmen in unserer Gemeinde erhielt heuer wie eh und je die Südtiroler Volkspartei. Die SVP, die in der Abgeordnetenkammer (im Ein-Personen-Wahlkreis Nord) gemeinsam als Listenzeichen mit ihrer Trentiner „Schwesterpartei“ Partito Autonomista Trentino Tirolese (PATT) antrat, brachte es mit Kandidatin Renate Gebhard auf 1.021 Stimmen, 62,33 Prozent. 361 Stimmen (20,22 Prozent) gingen an Franz Ploner (Team K/Mitte-Links-Bündnis). Paola Binetti (Noi moderati) vom Mitte-Rechts-Bündnis (Lega Salvini, Fratelli d'Italia, Forza Italia, Npoi moderati) erhielt 144 Stimmen, 8,07 Prozent, genauso wie Francesco Cesari von VITA. 40 5-Stelle-Stimmen erhielt Davide Barbieri. Zudem gingen einzelne weitere Stimmen an kleinere italienische Parteien.

Auch im Senatswahlkreis gingen am meisten Stimmen an die SVP, in Person von Julia Unterberger. Die Senatorin konnte 976 Stimmen auf sich vereinen, dies entspricht 52,47 Prozent. Markus Hafner vom Team K erhielt



305 Stimmen, 16,40 Prozent. Sabine Zoderer von den Freiheitlichen brachte es auf 164 Stimmen (8,82 Prozent), Marlene Messner (Mitte-Links-Bündnis) erhielt 108 Stimmen (5,81 Prozent), Susanna Singer (Vita) 100 Stimmen (5,38 Prozent), Daniela Rossi (PD) 90 Stimmen (4,84 Prozent), Rita Mattei (Mitte-Rechts-Bündnis) 84 Stimmen (4,52 Prozent) und Francesca Morrone 28 Stimmen (1,51 Prozent/5-Stelle).

Insbesondere die SVP „rutschte“ trotz des relativ deutlichen Sieges ab. Denn: Noch bei den Wahlen 2018 brachte es Julia Unterberger in der Gemeinde Latsch auf 1.374 Stimmen, was damals mehr als 76 Prozent entsprach.

## Der Blick auf Gesamtitalien

Bei den Parlamentswahlen in Italien insgesamt holte die Mitte-Rechts-Allianz um die Wahlfavoritin Giorgia Meloni einen klaren Sieg. Die Mitte-rechts-Koalition (Fratelli d'Italia, Lega, Forza Italia und Noi moderati) kam sowohl im Senat als auch in der Kammer jeweils auf rund 44 Prozent und erreichte damit die absolute Mehrheit der Sitze in beiden Kammern. Die Fratelli d'Italia von Meloni gingen mit knapp 26 Prozent als stärkste Einzelpartei aus der Wahl hervor.

## Das sagt der Bürgermeister

Das InfoForum hat Bürgermeister Mauro Dalla Barba um eine kurze Wahlanalyse gebeten.

## InfoForum: 2013 noch über 80 Prozent, nun schaffte es gerade mal etwas mehr als die Hälfte der Latscher Wahlberechtigten an die Urnen. Wo sehen Sie die Gründe für eine derart geringe Wahlbeteiligung?

**Mauro Dalla Barba:** Einerseits ist es natürlich die Politikverdrossenheit, die weiter zugenommen hat. Eine fehlende Glaubwürdigkeit in die, sagen wir mal große Politik, ist spürbar. Die Politik muss sich schnellstmöglich Gedanken machen, wie man die Bürgerinnen und Bürger wieder motivieren kann. Jedoch finde ich es generell wichtig, vom Wahlrecht Gebrauch zu machen, so oder so. Unzufrieden sein und nicht hingehen, ist auch die falsche Lösung. Man muss sich stets vor Augen führen, dass es sich beim Wahlrecht um ein erkämpftes demokratisches Recht handelt, das sich jeder zu eigen machen sollte.

## „Ihre“ Partei, die SVP büßte einiges an Stimmen ein. Wie erklären Sie sich das?



Dafür gibt es sicherlich mehrere Gründe. Die SVP hatte in letzter Zeit durchaus einige Probleme auf Landesebene. Einige Skandale und Unstimmigkeiten in der Landespolitik sind den Leuten in den Köpfen geblieben. Zudem spielt in Latsch bzw. im Vinschgau sicherlich auch der Umstand eine große Rolle, dass es keinen Vinschger Kandidaten gab.

**Wie Sie schon ansprachen, einen Vinschger sucht man nun in Rom vergebens, „Abi“ Plangger scheiterte bereits bei den Vorwahlen. Was bedeutet das für unsere Gemeinde und unser Tal?**

Ich persönlich finde es extrem schade, dass wir in Rom keinen direkten



Ansprechpartner mehr haben. Ich als Bürgermeister von Latsch habe in den vergangenen Jahren schon oft die Dienste von „Abi“ gebraucht.

Er hatte dabei durchaus immer ein offenes Ohr. Er hat immer weitergeholfen. Unkompliziert und disponibel. „Abi“ war für uns immer erreichbar. Dieser direkte Draht nach Rom dürfte nun fehlen. Wenngleich auch Julia Unterberger als Burggräflerin ihre Dienste für uns Vinschger angeboten hat, muss man schauen, wie das alles funktioniert. Wir hoffen das Beste. Generell muss es dem Vinschgau aber ohnehin immer ein Anliegen sein, eigene politische Vertreter zu entsenden. Ich wünsche mir für die Landtagswahlen im kommenden Jahr, dass sich dann das Tal wieder stärker präsentiert und eine gute Kandidatin oder einen guten Kandidaten in den Landtag entsendet.

# Kinder Gruppen

Sozialpädagogische Gruppen für Kinder und Jugendliche im Vinschgau

Mit all den Gefühlen.  
Nicht allein sein.

**Ein Treffpunkt für Kinder von Eltern in psychisch belastenden Lebenssituationen**

*Allzu oft werden Kinder, deren Eltern sich in einer psychisch belastenden Situation befinden, übersehen. Vielen fehlt es an Schutzfaktoren und Bewältigungsstrategien, welche notwendig sind, um sich gesund entwickeln zu können. Diese Kinder/Jugendlichen leiden häufig an Schuldgefühlen, Verunsicherung und Desorientierung, Hilflosigkeit, Ängsten und Trauer. Oftmals kommt es zu einem Rollentausch. Nicht selten übernehmen diese Kinder zu viel Verantwortung und können sich dadurch oftmals nicht frei entfalten.*

**Ziel der Gruppe ist es, die betroffenen Kinder/Jugendliche darin zu ermutigen, eigene Gefühle zu erleben und auszudrücken, eigene Fähigkeiten zu entdecken, deren Selbstwert zu stärken und Tabuisierungen abzubauen. Wir sind da.**

---

**FÜR WEN:** Kinder und Jugendliche deren Eltern sich in psychisch belastenden Lebenssituationen befinden

**WO:** Die Gruppe findet im Einzugsgebiet der Sozialdienste Ober- und Mittelvinschgau statt.

**WANN:** Die Gruppen werden je nach Nachfrage laufend angeboten: 1x in der Woche, 10 Treffen à 90 Minuten

*Die Teilnahme am Gruppenangebot ist kostenlos.*

---

**Information und Anmeldung**  
MITTELVINSGGAU *MitMenschen wachsen.*  
**Sozialsprengel Mittelvinschgau**  
Tel. 0473 736 700  
infosprengelschlanders@bzgvin.it

Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
Comunità Comprensoriale Val Venosta  
Sozialdienste | Servizi Sociali

**Claudia Gorfer**  
Sozialpädagogin  
Mobil 366 9 026 180  
claudia.gorfer@bzgvin.it

Bereich Kinder und Jugendliche  
[www.bzgvin.it](http://www.bzgvin.it)

# Kinder Gruppen

Sozialpädagogische Gruppen für Kinder und Jugendliche im Vinschgau

Mit all den Gefühlen.  
Nicht allein sein.

**Ein Treffpunkt für Kinder in Trennungssituationen**

*Trennungs- und Scheidungssituationen bringen alle Familienmitglieder in eine emotionale Ausnahmesituation. Überwältigt von den eigenen Gefühlen ist es für das getrennte Paar oft schwierig, die Bedürfnisse und Emotionen ihrer Kinder wahrzunehmen. Die Eltern sind gefordert, die neue Lebenssituation (Wohnung, Besuche, Unterhalt, usw.) zu organisieren. Die Kinder und Jugendlichen verlieren somit häufig an Aufmerksamkeit.*

**Ziel der sozialpädagogischen Gruppe ist es den Kindern und Jugendlichen einen Ort zu bieten, an dem sie über die veränderte Lebenssituation sprechen können, lernen mit ihren verborgenen Gefühlen und Wünschen umzugehen und erkennen, dass sie mit dieser Erfahrung nicht alleine sind. Wir sind da.**

---

**FÜR WEN:** Kinder und Jugendliche aus Trennungssituationen

**WO:** Die Gruppe findet im Einzugsgebiet der Sozialdienste Ober- und Mittelvinschgau statt.

**WANN:** Die Gruppen werden je nach Nachfrage laufend angeboten: 1x in der Woche, 10 Treffen à 90 Minuten

*Die Teilnahme am Gruppenangebot ist kostenlos.*

---

**Information und Anmeldung**  
MITTELVINSGGAU *MitMenschen wachsen.*  
**Sozialsprengel Mittelvinschgau**  
Tel. 0473 736 700  
infosprengelschlanders@bzgvin.it

Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
Comunità Comprensoriale Val Venosta  
Sozialdienste | Servizi Sociali

**Claudia Gorfer**  
Sozialpädagogin  
Mobil 366 9 026 180  
claudia.gorfer@bzgvin.it

Bereich Kinder und Jugendliche  
[www.bzgvin.it](http://www.bzgvin.it)

# Neugestaltung der Unterführung am Bahnhof Latsch



Die Unterführung am Bahnhof Latsch ist ein Aushängeschild für Nutzer\*innen der Vinschgerbahn und eine wichtige Fuß- und Radverbindung vom Wohngebiet „Auen“ zum Dorfzentrum. Im Sommer konnte die Neugestaltung der Unterführung angegangen werden. Nach über 10 Jahren hat so eine neue, freundliche Optik Einzug gehalten. Insgesamt wurden rund 13.500,00 € investiert.

Im Zuge der Arbeiten hat die Firma Electro Auer aus Goldrain die alten

Lampen durch eine neue LED-Beleuchtung ersetzt. Dadurch konnte ein angenehmes und gleichmäßiges Licht geschaffen werden. Das Konzept für die Neugestaltung wurde gemeinsam mit dem Grafik-Studio Peppermint aus Latsch entworfen. Fünf großformatige und gegen Graffiti beständige Bilder, welche von den Mitarbeitern des Bauhofs montiert wurden, geben den Passanten einen kleinen Einblick in die Bau- und Anfangszeit der Vinschgerbahn. Das

Wandmuster aus Rechtecken in unterschiedlichen Grautönen erleichtert es zukünftig Verschmutzungen zu beseitigen. Die Malerarbeiten wurden von der Firma Traut aus Goldrain durchgeführt.

Die Investition reiht sich nahtlos in die Bemühungen der Gemeindeverwaltung das Ortsbild laufend zu verbessern.

*Manuel Platzgummer,  
Referent für Bahnhöfe*

## Konzert „Flouraschworz“

### Kornrliadr als Vinschger Weltmusik neu interpretiert

Das **Quartett Flouraschworz** benannt nach einer schwarzhärrigen Schönheit aus Luis Stefan Stechers Texten besteht aus Hannes Ortler, Michl Reissner, Franco Micheli und Heiner Stecher.

Das Quartett interpretiert die Kornrliadr auf musikalische Weise neu. Es gelingt ihnen die ohnehin schon starken Texte von Luis Stefan Stecher durch die Musik noch bildhafter zu machen.

**welt**  
laden  
Latsch



**FLOURASCHWORZ**

**Fr 21.10.2022**

**20 Uhr**

**Raiffeisensaal im CulturForum Latsch**

# Information der EGL zu den Fernwärmekosten

Mit dem Fernheizwerk liefert die Energiegenossenschaft Latsch (EGL) umweltfreundlich produzierte Wärme aus Biomasse an über 700 Anschlüssen im Gemeindegebiet.

**Die Kosten für die gelieferte Wärme bleiben in den Jahren 2022 und 2023 gleich und werden nicht erhöht!**



## Der Herbst hat Einzug gehalten

Auch in diesem Jahr hat unser Gärtner Sepp an einer ansprechenden Herbstdekoration gearbeitet. Freundlich gestaltete „Kürbismännchen“ begrüßen die Bürger\*innen an den Ortseinfahrten und -zentren. Ein Dank gilt der Bevölkerung für die kostenlos zur Verfügung gestellten Kürbisse.

*Die Gemeindeverwaltung*



**welt**  
laden  
Latsch

## Film “2040: Wir retten die Welt”



Wie könnte unsere Zukunft im Jahr 2040 aussehen? Wie können wir nachfolgenden Generationen eine lebenswerte Welt hinterlassen, den CO<sub>2</sub>-Ausstoß begrenzen und was können wir gegen den Klimawandel tun?

Der preisgekrönte **Filmmacher Damon Gameau** begibt sich auf eine Reise um die Welt auf der Suche nach Antworten auf diese drängenden Fragen. Und er findet dabei zahlreiche erstaunliche Ansätze und bereits verfügbare Lösungen. Wir müssen nur bereit sein, jetzt gemeinsam für eine bessere Welt zu arbeiten und neue Wege einzuschlagen. **Mit verantwortungsvollem Handeln können wir eine lebenswertere Welt erschaffen.**

**Fr 28.10.2022**

**20 Uhr**

**Raiffeisensaal im CulturForum Latsch**

# „Design Educates Award“ für den Plima-Schluchtenweg



Fotos: © Tara Architekten – Rene Riller, © solartux.de

Der Plima-Schluchtenweg im hinteren Martelltal weiß zu begeistern. Der Erlebnisweg im Talschluss wurde im Sommer 2017 eröffnet und zog seitdem zahlreiche Touristen und Einheimische in seinen Bann. Bei der Rundwanderung kommt man dem Plimabach und rauschenden Wasserfällen nahe, beeindruckend ist dabei auch die Hängebrücke.

Die Hängebrücke und die Aussichtspunkte am Panoramaweg am Talschluss des Martelltals sind eine Kooperation von tara Architekten und Pohl+Partner Ingenieure und wurden von der Gemeinde Martell in Auftrag gegeben. Das Planungsteam wurde dafür kürzlich mit dem

„Design Educates Award“ prämiert. Dabei handelt es sich nicht um einen reinen Architekturpreis, sondern hierbei werden Projekte prämiert, die auch einen bildungstechnischen Hintergrund haben. „Eine sehr schöne Anerkennung. Es ging beim Projekt Plima-Schluchtenweg darum, Wertschätzung für den hochalpinen Lebensraum zu gestalten. Wir haben es hier mit einer nachhaltigen Wertevermittlung zu tun, die sich auf das ganze Tal auswirkt“, so die verantwortliche Architektin Heike Pohl. Obwohl schon immer ein Wanderweg nur wenige Meter daneben verlief, wurde die Plima-Schlucht nie in den Blickpunkt gerückt. Kein Wanderer,

kein Tourist, kaum ein Einheimischer kannte sie, obwohl sie von beeindruckender Schönheit ist. Dadurch wurde die Vision, die Schlucht zugänglich zu machen, geboren. „Die Herausforderung für uns als Designer bestand darin, Aussichtspunkte zu entwickeln, die genügend Sicherungselemente (Treppen, Geländer usw.) bieten, um die Sicherheit des Besuchers zu gewährleisten, und gleichzeitig das atemberaubende Erlebnis zu bewahren, das einem weiche Knie bereitet, wenn man sich langsam dem Rand der Schlucht nähert“, erinnert Heike Pohl.

TV Latsch-Martell

## Vortrag Kurt Ratschiller

### Between every two pines is a doorway to a new world

Wer bei den USA nur an die hektischen Weltmetropolen und „Bigger is Better“ denkt, vergisst, dass dieses Land vor allem von unendlichen Weiten und einzigartigen Naturlandschaften geprägt ist.

Ausgestattet mit einer einmonatigen Auszeit, Flugtickets, einem Zelt, einer Reservierung für die erste Hotelnacht und für ein Mietauto und einem groben Reiseplan, begaben wir uns 2018 auf unseren „American Family-Roadtrip“.

Nach 6.802 km durch vier Bundesstaaten und sieben Nationalparks wissen wir: Es war eines der spannendsten Abenteuer, das wir als Familie bisher erleben durften.



welt  
laden  
Latsch

Fr 18.11.2022

20 Uhr

Raiffeisensaal im CulturForum Latsch

## 29. Filmvorstellung im CulturForum Latsch



Nun ist es endlich soweit, ein sehr aufwendiges Spielfilmprojekt des Amateurfilmverein Vinschgau, federführend unter Obmann Leo Lanthaler, nach dem Drehbuch von Hanns Fliri, Regisseur Andy Geier, sehr engagierten Schauspielern aus der Umgebung, sowie einem sehr motivierten AVV

Kamera- und Mitarbeiterteam konnte fertiggestellt werden. Unser Gemeinschaftsprojekt, ein Spielfilm mit dem Titel AUSSENSEITER (siehe Plakat) mit Vorspann 30 Min. gedreht auf der Mauslochalm in Naturns. Insgesamt erwartet Sie 88 Minuten abwechslungsreiche Unterhaltung.

Weitere 8 neue Kurzfilme unserer AVV Mitglieder werden Sie begeistern:

- **Die Jahreszeiten im Lorenzi Acker** von Rudi Martin (12 min)
- **Flachsanbau Schleis 1984** von Lorenz Abart (8 min)
- **Corona** von Siegfried Schnitzer (1 min)
- **Hieroglyphen Schmuckschildkröten** von Josef Gufler (5 min)
- **Schneeschuhwanderung im Villnößtal** von Walter Raffener (5 min)
- **Millionen Krokusblüten** von Alois Winkler (4 min)
- **Wildgang über die „Pfarrn“** von Leo Lanthaler (11 min)
- **„Ein Traum wird wahr“** von Roman Wiesler (12 min)

Spannung und viel Spaß beim neuen Spielfilm, sowie den brandneuen Kurzfilmen. Wir freuen uns, Sie am Samstag, 5. November um 20:00 Uhr im CulturForum von Latsch begrüßen zu dürfen.

AVV Obmann, Leo Lanthaler

Ruth Kofler Markus Gamber Doris Lang Richard Schüpfer

Eine Produktion des Amateurfilmverein Vinschgau

# AUSSENSEITER

EIN FILM ENTSTEHT

**29. FILMVORSTELLUNG**  
SAMSTAG 05.11.2022  
IM CULTURFORUM LATSCH  
BEGINN 20.00 UHR

Freier Eintritt

Logo: NATURES SPAZIO TO NATURES, KULTUR Natur, Raiffeisen, Raiffeisenkasse Latsch

Logo: Gemeinde Latsch, VAL VENOSTA VINSCHGAU, Fuchs, Raiffeisen, 100 JAHRE A.S.V. LATSCH A.S.D. LACES

# 31 Jahre-Anni

## Berglauf - Corsa in montagna

Latsch - Laces / St. Martin i.K - San Martino

**Sonntag - Domenica 30.10.2022**

Start: 9.45 Uhr Hauptplatz Latsch

Partenza: ore 9:45 Piazza Lacus Laces

Tolle Sachpreise für Läufer + Walker mit Stöcken

Anmeldung innerhalb Samstag 29.10.2022 12 Uhr  
Nachmeldung Sonntag vor Ort

Iscrizione entro sabato 29.10.2022 ore 12  
Iscrizione tardiva domenica alla partenza

Ziel ● Arrivo

Start ● Partenza

**GRATIS Rückfahrt mit der Seilbahn**

Info Werner +39 335 261434

Anmeldung iscrizione | [asvlatsch.com](http://asvlatsch.com) | [sportverein.latsch@rolmail.net](mailto:sportverein.latsch@rolmail.net)

# Den nächsten Schritt machen

Die Latscher Langlauf-Zwillinge David und Hannes Oberhofer zählen zu den großen Nachwuchshoffnungen in Südtirols Sportwelt. Bereits in den vergangenen Jahren ließen sie in den Jugendklassen südtirol- und italienweit immer wieder aufhorchen. Nun wollen die beiden den nächsten Schritt machen. Den Sprung ins Nachwuchs-Nationalteam haben die beiden Zwillinge, die am 6. Jänner 2003 geboren sind, geschafft. Hannes befindet sich mittlerweile in der Juniorennationalmannschaft (U20), David in der Juniorennationalmannschaft AIN (Atleti Interessi Nazionali U20).

In dieser Saison wollen die beiden Latscher vor allem auch weiter internationale Luft auf höchstem Niveau schnuppern. „Eines der größten Ziele der neuen Saison ist die Qualifikation für die Nachwuchs-Weltmeisterschaft in Kanada“, betont Hannes Oberhofer. Natürlich seien aber auch Italienmeisterschaften und Coppa Italia Rennen nicht zu vernachlässigen. Hier gilt es, so viele Medaillen und Podestplätze wie möglich zu holen. „Um sich dann für die Europacups zu qualifizieren“, weiß Hannes. Über seine Aufnahme in die Juniorennationalmannschaft freut er sich sehr: „Ich bin mir sicher, dass das professionelle Training mir eine große Hilfe im Winter sein wird.“



**Auch beim Reschenseelauf zeigten sie ihr Können: Hannes (links) und David (rechts) Oberhofer, mit ihrem größten Fan, Vater Stefan Oberhofer.**

Ich konnte schon große Fortschritte feststellen und ich bin sehr dankbar für diese Möglichkeit“.

Auch David will nach Kanada. „Das große Ziel dieses Jahr sind sicher die Juniorenweltmeisterschaften“, bringt er es auf den Punkt. Zudem gelte es auch für ihn, im Europacup und bei nationalen Rennen auf sich aufmerksam zu machen. „Mithilfe der Sportgruppe der Finanzwache konnte ich hartes und professionelles Training absolvieren und somit sollte einer guten Saison nichts mehr im Weg stehen“.

## Auch im Sommer fleißig

Auch im Sommer ruhten die Langlauf-Zwillinge freilich nicht. Hier standen unter anderem Trockentrainings, Kraftübungen und Laufeinheiten auf dem Programm. Die beiden wissen: Es gilt, sich fit zu halten. Wie fit die Wintersportler auch im Sommer sind, stellten sie beim Reschenseelauf eindrucksvoll unter Beweis. Als beste Vinschger beim Herrenlauf wussten David und Hannes Oberhofer, die quasi zeitgleich ins Ziel liefen, mit den Plätzen 12 und 13 (und den Zeiten 53:26 und 53:28) zu überzeugen.

## LEICHTATHLETIK TRAINING

für Mittel- und Oberschüler

LAC Leichtathletikclub Vinschgau



**TURNHALLE LATSCH**

**DIENSTAGS  
18:30 - 20:00 UHR  
DONNERSTAGS  
18:15 - 19:45 UHR**

**SCHNUPPER TRAINING GRATIS!**



für weitere Informationen kontaktieren Sie [info@LACvinschgau.net](mailto:info@LACvinschgau.net)

Der Verein adlatus stellt sich vor

# Freizeitangebote für Menschen mit Beeinträchtigung bzw. mit altersbedingter Mobilitätseinschränkung

adlatus ist ein ehrenamtlich tätiger Verein, welcher 1978 unter dem Namen "Arbeitsgemeinschaft für Behinderte" gegründet wurde.

Der heutige Name adlatus setzt sich aus dem lateinischen Worten „ad+ latus“, „zusammen und wird mit „zur Seite stehen, Unterstützer“ übersetzt. Der vollständige, neue Name lautet adlatus- Verein für Menschen mit Beeinträchtigung EO. Der Verein hat heute landesweit über 800 Mitglieder und ist in 7 Bezirke unterteilt. Vinschgau, Burggrafenamt, Passeier, Bozen, Eisacktal/Wipptal, Pustertal und Pro Juventute. Die Schwerpunkte des Vereins sind die Freizeitgestaltung und der Fahrdienst für Menschen mit Beeinträchtigung und/oder Mobilitätseinschränkung.

## Freizeitgestaltung

Ehrenamtliche 5 köpfige Ausschüsse organisieren zusammen mit Freiwilligen auf Bezirksebene ganzjährig abwechslungsreiche Freizeitaktivitäten.

Dazu zählen beispielsweise Tages- und Halbtagesausflüge, verschiedene Feiern, Preiswatten, Tischkegeln oder Minigolfturniere sowie Wallfahrten oder Besinnungsnachmittage. Hauptamtliche Mitarbeiter unterstützen zudem die Bezirksausschüsse und organisieren auf Landesebene mehrtägige Aufenthalte, wie Meeraufenthalte, See- und Bergwochen, Frühlings- und Herbstfahrten.

## Fahrdienst

Der professionelle Fahrdienst von adlatus bietet einen landesweiten Fahrdienst für Menschen mit Beeinträchtigung und/oder eingeschränkter Mobilität an.

Dazu zählen: Fahrten zu Werkstätten, Tagesstätten, Therapien und Visiten sowie der Fahrdienst für Schüler mit Behinderung zu Schulen und Ausbildungsplätzen. Alle Kleinbusse sind mit Einstiegshilfe, Hebebühne oder Rampe ausgestattet. Spezielle Verankerungen am Boden, zusätzliche Sicherheitsgurte und nicht zuletzt geschulte Fahrer/innen garantieren den Passagieren eine sichere Fahrt.

## Das Team im Vinschgau

Im Frühjahr fanden heuer im Bezirk Vinschgau Wahlen statt. Der neue Be-



**Der Bezirksausschuss ( v.l.): Waltraud Rieger, Karin Ortler, Paul Tappeiner, Karlheinz Linser und Christine Eller.**



**Fotos von Ausflügen**



zirksvorsitzende Paul Tappeiner wird zukünftig von einem 4köpfigen Team bei der Planung und Organisation von Freizeitaktivitäten unterstützt. Es sind dies: Christine Eller, Karlheinz Linser, Karin Ortler und Waltraud Rieger. Geplant sind gesellige Nachmittage, gemeinsame Feiern, Tages- und Halbtagesausflüge. Die Ausflugsziele sind dabei speziell den Bedürfnissen der Teilnehmer angepasst. Informationen zum Verein bzw. zum Tätigkeitsprogramm erteilt der Bezirksvorsitzende unter Tel. 335 83 29 241.

Um die verschiedenen Aktivitäten durchführen zu können, ist man auf die Unterstützung von Freiwilligen angewiesen. Nach dem Motto „Ehrenamt ist keine Arbeit, die nicht bezahlt wird. Es ist Arbeit die unbezahlbar ist“, sucht der Ausschuss nach Menschen, denen bewusst ist, welch unbezahlbar wertvollen Dienst sie durch ihren Einsatz leisten. Neben der Unterstützung bei der Begleitung und Betreuung der Teilnehmer, werden

auch freiwillige Fahrer gesucht, denen speziell angepasste Kleinbusse zur Verfügung stehen, um die Teilnehmer zu den Veranstaltungen zu bringen.

Vorankündigung: Törggelen 22.10.22 und Adventsfeier 26.11.2022

Der Ausschuss Vinschgau freut sich immer wieder über neue Mitglieder sowie Freiwillige!

**HARRY'S TANKSTELLE**

**Nutzen Sie alle Vorteile:**

- Waschanlage, Self Wash
- österreichische Vignette
- Handywertkarten
- Auto- und Reifenservice
- Verkaufsstelle von Liquigas, Butangas, Agipgas

**Die Voll-Service Tankstelle**  
Reichsstr. 2 - Latsch - Tel./Fax 0473 72 09 27

# Neue LED-Flutlichtanlage beim Kunstrasenplatz Latsch



**Die neuen Lampen wurden innerhalb von zwei Tagen montiert.**

Eine wichtige Investition in die energetische und qualitative Verbesserung der Beleuchtungsanlagen am Kunstrasenplatz in Latsch konnte in diesem Jahr getätigt werden.

Mit dem Nachtragshaushalt 2022 hat der Gemeinderat die finanziellen Mittel für die Umstellung der Flutlichtanlage auf LED genehmigt. Damit konnten die alten Halogenscheinwerfer durch moderne, energiesparende Leuchtmittel ausgetauscht werden. Ausführende Firma



**Die Lichtverschmutzung konnte bei gleichzeitiger Verbesserung der Beleuchtung deutlich verringert werden.**

war die Lumax Mafa GmbH aus Bozen, mit einem Auftragswert von 43.310,00 Euro inkl. MwSt.

Mit dieser Investition wird auch den Anforderungen des Sportverbands CONI Rechnung getragen und zudem eine gleichmäßige Ausleuchtung des Platzes erreicht.

Durch die gezielte Einstellung der Leuchtmittel konnte die Lichtverschmutzung auf ein Minimum reduziert werden. Somit entspricht die erneuerte Flutlichtanlage,

den erst in diesem Sommer verschärften Vorschriften des Landes Südtirol. Das gelblichere Licht ist verträglicher für Natur und Umwelt, die sportliche Tätigkeit wird aber durch die neue Lichtfarbe nicht beeinträchtigt. Gegenüber den alten Leuchtmitteln hofft die Gemeindeverwaltung auf eine Energieeinsparung zwischen 30 und 40 Prozent.

*Manuel Platzgummer,  
Referent für Sport*

## Qualitative Förderung der Südtiroler Fußballjugend

Im Jahr 2013 startete der Verband der Sportvereine Südtirols (VSS) mit den VSS/Raiffeisen-Fußball-Förderzentren Südtirol. Dabei handelt es sich um ein Pilotprojekt, das italienweit einzigartig war. Ziel ist die qualitative Förderung der Südtiroler Fußballjugend im Alter von 10 bis 13 Jahren durch ein zusätzliches Training pro Woche.

Die Leidenschaft zum Fußballsport ist in unserem Land riesig und gerade deshalb ist es auch nicht verwunderlich, dass die Nachwuchskicker bereits einiges auf dem Kasten haben. Um die jungen Talente qualitativ zu fördern hat der VSS vor neun Jahren das Projekt VSS/Raiffeisen-Fußball-Förderzentren gestartet. Dabei erhalten die Fußballspieler\*innen im Alter von 10 bis 13 Jahren ein zusätzliches Training pro Woche, wo unter anderem gezielt auf ihr Können, die Technik und Taktik



eingegangen wird. Um ein flächenmäßig möglichst großes Gebiet abdecken zu können und um die Fahrzeiten und -kosten für die jungen Spieler, deren Eltern und Betreuer möglichst gering zu halten, gibt es insgesamt drei Standorte der Förderzentren in ganz Südtirol. Im Westen trainieren die Nachwuchsfußballer in Latsch, wo auch ein separates

Training für Mädchen ausgeschrieben wurde. Der Standort des VSS/Raiffeisen-Fußball-Förderzentrum Mitte ist in Terlan. Außerdem wird wiederum ein weiteres Zentrum im Raum Bruneck für den Osten des Landes angeboten, insofern genügend Interesse besteht.

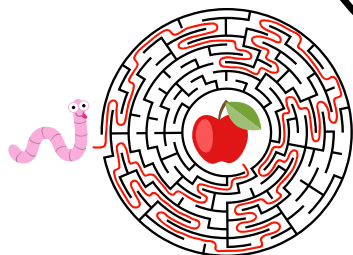
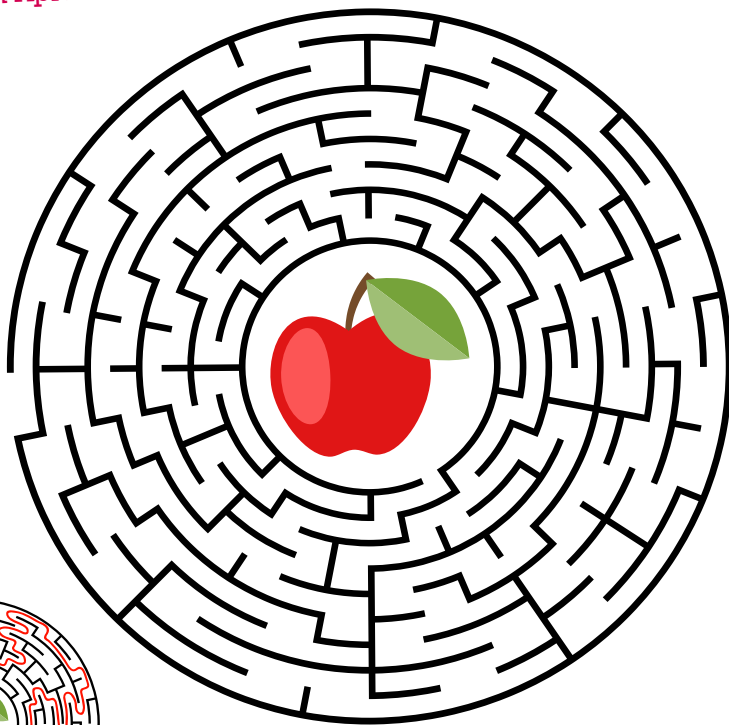
VSS





## Wurmi hat hunger!

Hilf ihm den Weg zum Apfel zu finden.



## Total witzig!

2 Zahnstocher gehen im Wald spazieren. Plötzlich kommt ein Igel vorbei. Sagt ein Zahnstocher zum anderen: „Ich wusste gar nicht, dass hier ein Bus fährt“.

Zu welchem Arzt geht Pinocchio? Zum Holz-Nasen-Ohren Arzt!

Fritzchen fragt seinen Lehrer: „Kann man für etwas bestraft werden, was man nicht gemacht hat?“ „Nein, natürlich nicht“ „Gut, ich habe nämlich meine Hausaufgaben nicht gemacht!“

Papa bringt die Zwillinge Paul und Leo ins Bett. Paul kichert die ganze Zeit. Der Papa fragt: „Warum lachst du denn die ganze Zeit so?“ „Ach Papa, du hast Leo zweimal die Zähne geputzt und mir gar nicht.“



Name

Mein Lesezeichen



Schneide das Lesezeichen aus, klebe es auf einen Karton und schneide alles noch einmal aus. Voilà dein Lesezeichen ist fertig!

# Deutsche Leichtathletik-Asse in Latsch



**Latscher Gemeinde-Vertreter und das Team aus Deutschland.**

Bereits seit vielen Jahren kommt der deutsche Leichtathletik-Trainer Sven Lang mit seinen Schützlingen nach Latsch zum Trainingslager, oft mehrmals jährlich. 2009 war Lang erstmals als Kugelstoß-Trainer in Latsch, mittlerweile ist er im Deutschen Leichtathletik-Verband für alle Wurfdisziplinen verantwortlich, spricht neben dem Ku-

gelstoßen auch für Diskus-, Hammer- und Speerwerfen.

Insgesamt über 30 Personen, teils aus den A-Nationalmannschaften, teils aus den U23-Nationalteams, hielten sich in von Freitag, 30. September, bis Samstag, 8. Oktober, in Latsch auf. Dabei standen für die Sportler der verschiedenen Disziplinen nicht nur Trainings-

einheiten auf dem Programm, sondern der Fokus wurde vor allem auf das Teambuilding gelegt.

„Dafür gibt es hier unzählige Möglichkeiten“, lobte Lang. Unter anderem haben sich die Athleten beim Sommerbiathlon im Martelltal gemessen. Zudem zeigten sie beim Klettern oder auf dem Mountainbike sowie beim Eisstockschießen im Latscher IceForum ihr Können. „Und auch das Wetter spielte mit“, freute sich der Trainer.

Mit dabei waren diesmal unter anderem Diskuswerferin Kristin Pudenz, die 2021 bei den Olympischen Sommerspielen in Tokio Silber holte, sowie der Speerwurf Weltmeister von 2017 Johannes Vetter.

Organisiert wurde das Training seitens des deutschen Nationalteams in Zusammenarbeit mit der Viva:Latsch, jener gemeindeeigenen Struktur, welche die Sportanlagen in Latsch verwaltet.



**Freuten sich über beste Bedingungen in Latsch (v.l.) Speerwerfer Johannes Vetter, Viva:Latsch-Präsidentin Anneliese Aufderklamm, Sportreferent Manuel Platzgummer, Viva:Latsch Geschäftsführer Martin Stricker, Diskuswerferin Kristin Pudenz und Trainer Sven Lang.**

TV Latsch-Martell

**Garage Rinner**

**UNSERE GEBRAUCHTWAGEN**

Ford Ecosport; 1.5 Benzin; Bj. 2015; 112 PS

Hyundai Tucson IX35; 2.0 Diesel; Bj. 2016; 4x4, FO

Opel Corsa E; 1.4 Benzin/GPL; Bj. 2019, geeignet Führerscheinneuling

Peugeot 308; 1.6 TD; Bj. 2016; 99 PS

Volvo XC60; 2.0 Diesel; Bj. 2016; Automatik, FO, Leder, ADAS

Tel. 0473 742 081 • [www.garage-rinner.it](http://www.garage-rinner.it)

**pohl** zimmerei holzbau dachdecker

Zimmerei **POHL** des A. Pohl & Co. KG

Industriezone 1/a 39021 Latsch (BZ)

Tel. 0473 62 32 91  
Mobil 335 63 700 60  
Mail [info@pohl.it](mailto:info@pohl.it)

[www.pohl.it](http://www.pohl.it)

**Schweitzer**

GETRÄNKE - LATSCH

Die Freude am Durst

Abholmarkt  
Getränkeliieferant  
I-39021 Latsch  
Industriezone 2  
Tel. 0473 623228  
Fax 0473 623239

WEINE - LIKÖRE - BIERE - VERSCHIEDENE GETRÄNKE

[info@schweitzer-getraenke.it](mailto:info@schweitzer-getraenke.it) [www.schweitzer-getraenke.it](http://www.schweitzer-getraenke.it)



**„ERLEBNISWELT SPORT“**

Am Dienstag, 4. und Mittwoch, 5. Oktober 2022 waren die Latscher Sportstätten Schauplatz des VVS-Projektes „Erlebnisswelt Sport“. Über 500 Schüler\*innen aus dem Burggafenam und Vinschgau wurde Einblick in verschiedenste Sportarten geboten.

Die Gemeindeverwaltung Latsch hat die Sportanlagen kostenlos zur Verfügung gestellt. Der ASV Latsch und weitere Vereine aus der Umgebung haben einen großen Beitrag zum Erfolg des Projektes geleistet.



## Das Fuchsloch in Morter

Vor undenklichen Zeiten soll es rechts vor dem Eingang ins Martelltal, am Fuße des Nörderberges, am Handelsweg durch das Martelltal auf den Nonsberg nach Bormio und in die Lombardei, eine blühende Ortschaft gegeben haben, in welcher die Händler das Salz, eine damals sehr wertvolle und geschätzte Ware, ablegen mussten. Das Salz stammte aus dem Inntal und wurde von den Händlern eben auf diesem Wege in die Lombardei transportiert. Die besagten Händler sollen sich durch Spitzfindigkeit und Verschlagenheit vor der Abgabe des Wegzolles gedrückt haben, weshalb sie als „Füchse“, und ihre gelegentliche Unterkunft in Morter als „Fuchsloch“ bezeichnet wurden. Beim



Ausbruch des Sees, der sich gerade oberhalb der Ortschaft in der „Putzenries“ befand, wurden die Gebäulichkeiten im sogenannten „Fuchsloch“ unter den gewaltig herabstürzenden Schlamm- und Geröllmassen begraben. Über das Fuchsloch und die Benützer der Wohngebäude im Fuchsloch wurde nach Auflösen des beschwerlichen Handelsweges über die Gebirge noch lange gesprochen, und so manche Episode wurde noch lange zum Besten gegeben.

## FAHRRAD VERSTEIGERUNG



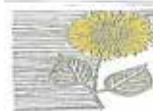
**Samstag, 05. November 2022**  
ab 10 Uhr

**Lacus-Platz Latsch**

Die Fahrräder können zuvor besichtigt werden



MARKTGEMEINDE LATSCH



KVV  
SENIORENCLUB  
LATSCH

WICHTIGE MITTEILUNG  
ANMELDUNGEN FÜR

TURNEN	TANZEN
Beginn: Donnerstag 03.11.2022 - Von 15:45 bis 16:45 Im Fraktionssaal Culturforum Latsch	Beginn: Freitag 04.11.2022 Von 16:30 bis 17.50 Im Fraktionssaal Culturforum Latsch
<b>15 Einheiten</b>	<b>20 Einheiten</b>

Anmeldungen für beide Kurse bei Fuchs Gaio Gerda  
Mobilnr. 3496119565

VORANKÜNDIGUNG

**TÖRGGELN** am Mittwoch 19. Oktober 2022

Beginn der **KARTENRUNDE**

Am Mittwoch 02. November 2022 bis Ende  
Juni 2023

Genauerer erfährt ihr dann auf den Plakaten.

# Ausgestellte Baukonzessionen im Monat September 2022

Konz.Nr./ Datum/ Akt	Konzessionsinhaber	Angaben über die Bauarbeiten	Lage des Baues	Adresse
2022 / 33 / 15.09.2022 2019-128-2	Andres Claudia Maria geb. 12.09.1988 in Schlanders (BZ) Tapeiner Janis Noel geb. 14.08.1988 in Schlanders (BZ)	2. Variante zum Neubau eines Einfamilienhauses auf der G.p. 1117/6 in der K.G. Latsch mit Errichtung von Garagen als Zubehör	G.p. 1117/6 K.G Latsch	Hauptstrasse 23/A
2022 / 34 / 26.09.2022 2020-136-1	Patscheider Erika geb. 08.04.1960 in Graun im Vinschgau (BZ) Weiss Elmar geb. 01.07.1958 in Latsch (BZ) Weiss Nikolaj geb. 16.09.1988 in Schlanders (BZ)	1. Varianteprojekt zum Umbau, Erweiterung und energetische Sanierung des Wohnhauses, ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten sowie Errichtung von Autoabstellplätzen als Zubehör zur Erstwohnung	B.p. 599 K.G Latsch	Etschweg 10
2022 / 35 / 26.09.2022 2020-123-1	Schwarz Stefan geb. 19.04.1975 in Meran (BZ)	1. Varianteprojekt zum Abbruch und Wiedererrichtung des einsturzgefährdeten nördlichen Stadels	B.p. 40 K.G Goldrain G.p. 318 K.G Goldrain	Goldrain Auergasse 9
2022 / 36 / 26.09.2022 2020-122-1	Dietl Katharina geb. 16.08.1990 in Schlanders (BZ)	1. Varianteprojekt zum Neubau eines Wohnhauses mit Garage als Zubehör	G.p. 1858 K.G Latsch G.p. 1861/2 K.G Latsch	Goldrain Tschanderleweg 32
2022 / 37 / 26.09.2022 2019-49-2	Schwarz Günther geb. 09.09.1972 in Schlanders (BZ) Schwarz Stefan geb. 19.04.1975 in Meran (BZ)	2. Varianteprojekt zum Neubau der Hofstelle durch Abbruch des bestehenden Wohngebäudes und Neubau eines landwirtschaftlichen Wohngebäudes mit landwirtschaftlichen Betriebsräumen	B.p. 39 K.G Goldrain G.p. 318 K.G Goldrain	Goldrain Auergasse 9

## Töpfern mit Kindern

Wichtel aus Ton selber herstellen



Zeit: Samstag, 12.11.2022  
und Samstag, 03.12.2022  
Dauer: von 14.00 – 16.00 Uhr, 2 Nachmittage  
Ort: Jugendzentrum Latsch  
Referentin: Anna Hofer Lechtaler, Goldrain

Gebühr: 10 € plus 15 € Materialspesen  
Mitbringen: Spanplatte  
Anmeldung: Karin Kaserer, Tel.: 333 618 8498

Elektro-Steuer-Alarm-Eibanlagen  
des Tumler Markus  
GmbH

**ELETEC**

Service rund um die Uhr 24h

- Photovoltaikanlagen
- Elektro • Alarm- und Brandmeldeanlagen
- TV • Staubsaugeranlagen
- EIB-Systeme für Haushalte und Industrie
- Tore aller Art

**EIB** PARTNER **KNX**

Möslweg 17 - 39020 Goldrain  
Tel. 0473 740021 Fax 0473 740421 335/8156061  
www.eletec.bz.it - info@eletec.bz.it

**BAU-UNTERNEHMEN LATSCH G.M.B.H.**

Latsch  
Industriezone 8 - Tel. 0473 623 277

- Ausführung sämtlicher Baumeisterarbeiten
- Produktion und Lieferung von Fertigbeton und Polystyrolbeton

**Knofelkeller**

Jausenstation Knofelkeller  
St. Medardusweg 34  
39021 Tarsch/Latsch  
Tel. 329 3673703  
0473 623503

Geöffnet von 11.00 - 24.00 Uhr  
Dienstag Abend und Mittwoch Ruhetag

# Aus der Gemeinde

## Gemeindeausschusssitzung vom 29.09.2022

### **Beauftragung der Firma Bauunternehmen Latsch GmbH mit der Durchführung von Sanierungsarbeiten am Mauerputz der südseitigen Mauer im Friedhof Latsch**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Bauunternehmen Latsch GmbH aus Latsch mittels Direktauftrag mit der Durchführung von Sanierungsarbeiten am Mauerputz der südseitigen Mauer im Friedhof Latsch zum Preis von 3.298,13 €, zuzügl. MwSt. 22%, insgesamt also 4.023,72 € gemäß Angebot zu beauftragen.

### **Beauftragung der Firma Chiarentin Magagna GmbH aus Meran mit dem Austausch kaputter Verbundglasscheiben im CulturForum Latsch**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Chiarentin Magagna GmbH aus Meran mittels Direktauftrag mit dem Austausch zweier kaputter Verbundglasscheibe im CulturForum Latsch zum Preis von 3.376,00 € zuzügl. MwSt. 22% insgesamt also 4.118,72 € gemäß Angebot zu beauftragen.

## Gemeindeausschusssitzung vom 22.09.2022

### **Beauftragung der Firma Hell Profitechnik GmbH aus Eppan mit der Lieferung eines Streugerätes für den Schneeräumungsdienst**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Hell Profitechnik GmbH aus Eppan mittels Direktauftrag mit der Lieferung eines Streugerätes Typ TRAXOS 08 für den Schneeräumungsdienst zum Preis von 16.400,00 € zuzügl. MwSt. 22%, insgesamt also 20.008,00 € gemäß Angebot zu beauftragen.

### **Beauftragung der Firma Fuchs AG aus Schlanders mit der Durchführung von Fliesenlegerarbeiten in den Umkleidekabinen am Sportplatz Goldrain**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Fuchs AG aus Schlanders mittels Direktauftrag mit der Durchführung von Fliesenlegerarbeiten in den Umkleidekabinen am Sportplatz Goldrain zum Preis von 7.266,62 € zuzügl. MwSt. 22%, insgesamt also 8.865,28 € gemäß Angebot zu beauftragen.

### **Gewährung und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages an die Pfarrei Latsch für die Restaurierung des Kirchendachs der Pfarrkirche Latsch**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, der Pfarrei Latsch einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von 30.000,00 € für die Restaurierung des Dachs der Pfarrkirche Latsch zu gewähren und zu liquidieren.

### **Beauftragung der Firma Elin Motoren GmbH aus Preding/Weiz (A), mit dem Lagertausch im Kraftwerk Ramini**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Elin Motoren GmbH aus Preding/Weiz (A) mittels Direktauftrag mit dem Lagertausch im Kraftwerk Ramini zum Preis von 7.880,00 € zuzügl. MwSt. 22% insgesamt also 9.613,60 € gemäß Angebot zu beauftragen.

## Gemeindeausschusssitzung vom 15.09.2022

### **Beauftragung der Firma Sanin GmbH aus Algund mit der Lieferung und Anbringung einer Beleuchtungsanlage beim Fußgängerübergang in Latsch (Marktstraße/Quellenweg)**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Sanin GmbH aus Algund mittels Direktauftrag mit der Lieferung und Anbringung einer Beleuchtungsanlage beim Fußgängerübergang in Latsch (Marktstraße/Quellenweg) zum Preis von 1.810,00 € zuzügl. MwSt. insgesamt also 2.208,20 €, gemäß Angebot zu beauftragen.

### **Beauftragung von Herrn Dr. Geol. Konrad Messner aus Algund mit der Ausarbeitung der geologischen Machbarkeitsstudie betreffend das neue Wohngebiet mit Mischnutzung (Mischgebiet) auf Teilflächen der G.p. 10/1 und Gp. 2168/1 in K.G. Latsch**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, Herrn Dr. Geol. Konrad Messner aus Algund mittels Direktauftrag mit der Ausarbeitung der geologischen Machbarkeitsstudie betreffend das neue Wohngebiet mit Mischnutzung (Mischgebiet) auf Teilflächen der G.p. 10/1 und Gp. 2168/1 in K.G. Latsch zum Preis von 2.150,00 € zuzüglich Fürsorgebeitrag 4% und MwSt. insgesamt also 2.272,92 € gemäß Angebot zu beauftragen.

### **Genehmigung der Kostenbeteiligung betreffend das Betreuungsprogramm für Kinder und Jugendliche Aktiv-Sommer 2022 des Bildungshauses Schloss Goldrain**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Kostenbeteiligung zu Lasten der Gemeinde Latsch betreffend das Betreuungsprogramm für Kinder und Jugendliche Aktiv-Sommer 2022 des Bildungshauses Schloss Goldrain zu genehmigen und den Betrag von 7.007,00 € zu liquidieren.

### **Anpassung an die Brandschutzbestimmungen, Sanierungsarbeiten und Erweiterung Musikprobelokal Latsch - Beauftragung des Herrn Dr. Arch. Michael Reichegger aus Schlanders, mit der Erstellung des endgültigen Projektes, Ausführungsplanung, Bauausführung und Generalbauleitung**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, Herrn Dr. Arch. Michael Reichegger eingeholte Angebot für die Erstellung des endgültigen Projektes, Ausführungsplanung, Bauausführung und Generalbauleitung für die Anpassung an die Brandschutzbestimmungen, Sanierungsarbeiten und Erweiterung Musikprobelokal Latsch zum Preis von 31.455,00 € zuzügl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. insgesamt also 39.910,10 €, gemäß Angebot zu beauftragen.

### **Beauftragung der Firma Simon Ennemoser aus Latsch mit der Durchführung von Malerarbeiten in der Grundschule Latsch**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Simon Ennemoser aus Latsch mittels Direktauftrag mit der Durchführung von Malerarbeiten in der Grundschule Latsch zum Preis von 27.305,00 € zuzügl. MwSt. insgesamt also 33.312,10 €, gemäß Angebot zu beauftragen.

## Gemeindeausschusssitzung vom 08.09.2022

### **Gewährung und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages an den Sportfischerverein Tarsch für den Aushub und Abtransport des angesammelten Schlammes im Fischteich "Eistschött" in Latsch**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, dem Sportfischerverein Tarsch einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von 10.000,00 € für den Aushub und Abtransport des angesammelten Schlammes im Fischteich "Eistschött" in Latsch zu gewähren und zu liquidieren.

### **Gewährung und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages an den ASV Goldrain für die Organisation der Feierlichkeiten zum 90jährigen Jubiläum**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, dem ASV Goldrain einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von 5.000,00 € (davon 2.000,00 € für den Ankauf eines Faltzeltes) für die Organisation der Feierlichkeiten zum 90jährigen Jubiläum zu gewähren und zu liquidieren.

### **PNRR M4C4-2.2-B - Linee B - "finanziert von der Europäischen Union - Nextgeneration EU" Sicherungsmaßnahmen: Pflasterungs- und Asphaltierungsarbeiten in der Klostersgasse in Latsch - Beauftragung der Firma Holzknecht Robert aus Schlanders mit der Durchführung von Pflasterungsarbeiten**

Der Gemeindeausschuss beschließt einstimmig, die Firma Holzknecht Robert aus Schlanders mittels Direktauftrag mit der Durchführung von Pflasterungsarbeiten in der Klostersgasse in Latsch, zum Preis von 15.486,00 € zuzüglich 22% MwSt. beläuft, insgesamt also 18.892,92 € gemäß Angebot zu beauftragen.



*Ich wurde geboren...*

**PEDROSS Sofia**  
20.09.2022 - Latsch

**RINNER Karl**  
20.09.2022 - Latsch

## Winteröffnungszeiten der Bibliotheken

<b>Bibliothek Latsch, Tel. 0473 623 633</b>	<b>Montag:</b> 09.00 - 11.00 und 15.30 - 19.30 Uhr <b>Dienstag:</b> 09.00 - 11.00 und 14.00 - 18.00 Uhr <b>Mittwoch:</b> geschlossen <b>Donnerstag:</b> 09.00 - 11.00 Uhr <b>Freitag:</b> 09.00 - 11.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
<b>Bibliothek Goldrain, Tel. 0473 743 025</b>	<b>Dienstag:</b> 16.00 - 18.00 Uhr <b>Freitag:</b> 17.00 - 19.30 Uhr <b>Samstag:</b> 09.30 - 11.00 Uhr
<b>Bibliothek Tarsch, Tel. 0473 623 953</b>	<b>Dienstag:</b> 15.00 - 17.00 Uhr <b>Donnerstag:</b> 09.00 - 11.00 Uhr <b>Freitag:</b> 17.30 - 19.30 Uhr
<b>Bibliothek Morter, Tel. 0473 740 126</b>	<b>Donnerstag:</b> 15.00 - 18.00 Uhr

## Sprechstundenplan des Bürgermeisters und der Referenten

Damit wir uns besser um Ihr Anliegen kümmern können, bitten wir Sie für die **Sprechstunden** einen **Termin zu vereinbaren**.

Tag	Termin	Telefon	E-Mail
<b>Montag bis Freitag Vormittag</b>		Tel. 345 26 40 680	E-Mail: info@gemeinde.latsch.bz.it
<b>Mittwoch Vormittag</b>		Tel. 329 93 94 084	E-Mail: info@gemeinde.latsch.bz.it
<b>Freitag Vormittag</b>		Tel. 347 58 61 755	E-Mail: info@gemeinde.latsch.bz.it
<b>Montag und Samstag Vormittag</b>		Tel. 333 57 80 472	E-Mail: info@gemeinde.latsch.bz.it
<b>Donnerstag Vormittag</b>		Tel. 338 16 86 073	E-Mail: info@gemeinde.latsch.bz.it
<b>Dienstag Vormittag</b>		Tel. 333 15 12 987	E-Mail: info@gemeinde.latsch.bz.it

**Wir bitten um Terminvereinbarung!**



**Bürgermeister Mauro Dalla Barba**  
Gemeindeverwaltung (Finanzen - Vermögen - Bilanz, Personal) - Koordination Bauprojekte - Steuern und Gebühren - Lizenzen und öffentliche Veranstaltungen - Urbanistik und Bauwesen (Entwicklung Ex-Ortler-Areal) - Öffentliche Sicherheit (Freiwillige Feuerwehren und Polizei), Zivilschutz - Fraktionsverwaltungen - Transparenz und Öffentlichkeitsarbeit (InfoForum)



**Vizebürgermeister Christian „Diddi“ Stricker**  
Infrastrukturen und Energie (Trink- und Abwasser) - Umweltdienste (Abfall und Wertstoffhof) - Landwirtschaft, Umwelt und Ökologie (Forstwirtschaft) - Nationalpark - Straßen und Verkehr - Öffentliche Arbeiten - Bauhof - Bildungshaus Schloss Goldrain



**Referentin Irmgard Gamper**  
Wirtschaftsförderung, Innovation (StartUp) - Handwerk und Industrie - Handel und Gastronomie - Tourismus - Mobilität (Seilbahn St. Martin) - Fraktion St. Martin im Kofel



**Referentin Gertraud „Gerda“ Gunsch**  
Familie und Kleinkinderbetreuung - Senioren und Seniorenbetreuung (Altersheim) - Soziales, Gesundheit und Fürsorge (Sanitätshaus und Kleiderkammer) - Geförderter Wohnbau - Friedhöfe



**Referentin Maria Kuppelwieser**  
Kindergärten und Schulen - Bibliotheken - Vereinshäuser - Vereine und Verbände - Heimatpflege und Tradition (Kultur und Denkmäler) - Kinderspielplätze und öffentliche Grünflächen - Städtepartnerschaft Calw



**Referent Manuel Platzgummer**  
Neue Medien (Social Media) - Ortsmarketing und Eventmanagement - Ortsentwicklung - Jugend - Sport und Freizeit (Sportstätten)

InfoForum der Marktgemeinde

# Latsch

### REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist der

**03. November 2022**

Ihre Unterlagen schicken Sie bitte an:

**infoforum.latsch@gmail.com oder an den Tourismusverein Latsch**

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bezirksmedien GmbH - Ermächtigung des Landesgerichtes Nr. 19/93 Eintragung im ROC Nr. 3226/1994

**Druckerei:** Kofel Druck

**Adresse:** Grubelstraße 142, 39028 Schlanders

Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes: Josef Laner

**Titelthema:** Josef Laner (jos)

**Koordination:** Karoline Lösch

**Grafik und Layout:** Manuel Platzgummer

## Du fehlst



**GERSTL Maria**  
vereh. ZANDONELLA

\* 16.09.1930 - Latsch  
† 09.09.2022 - Thalwil (CH)

**PIRCHER Irmgard**

\* 18.10.1930  
† 18.09.2022 - Latsch

**THEINER Rosa**

\* 24.06.1929  
† 22.09.2022 - Latsch

**STECHER Adelheid**  
vereh. KOFLER

\* 25.02.1958  
† 27.09.2022 - Goldrain

### Wichtige Telefonnummern

Zentrale Protokollamt: 0473 623113  
Bauamt: 0473 623178  
Meldeamt: 0473 623917  
Sekretariat: 0473 720607  
Buchhaltung: 0473 720584  
Steueramt: 0473 720585  
Ortspolizei: 0473 720606  
Lizenzamt: 0473 720605

### GRÜNE NUMMERN

**ALPERIA ENERGY - Bereich Strom**

**Kundenservice:** 800 110 055  
**Störungsdienst:** 800 550 522

**alperia**



# Platz für ein gutes Gefühl.

**Zum Beispiel im Ernstfall.**

Und wie gut hast du vorgesorgt?  
Reden wir drüber.

Nicht immer spielt das Leben so, wie man es sich wünscht. Ein Unglücksfall reißt nicht nur ein Loch in eine Familie, oft bleiben die Angehörigen auch noch mit großen Geldsorgen zurück. Absicherung bedeutet Verantwortung. Reden wir drüber.  
[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen**  
Meine Bank